

# ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS



[www.anjp-hb.co.za](http://www.anjp-hb.co.za)



[info@anjp.co.za](mailto:info@anjp.co.za)

ਇਹ ਪੋਸਟਕ ਪਫੇਸ਼ਨਲੀਕਿਂਡ ਵਾਰਕੀਨਈ ਪ੍ਰਚ ਕਾਟ / ਨੀਸ ਕੂਰਾ

Copyright ANGP

**COPYRIGHT**

ISBN 978 - 1 - 919852 - 88 - 1

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. BOX 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.**

(A Gospel Literature Mission financed by donations)

(Reg. No. 1961/001798/08)

हरेक जसई पाप जादले होचेई परमेसोरऊ नीयमकी पनी मान्डीले  
अठवा भंग जादले । हीजईडेनाड परमेसोरऊ नीयमकी मामन्डीकीनई पाप  
आले ।

अनी नाहाकूरीकई वार्ले - कानूड पापकूरी हरन जादकी येसू खीस्ट  
राहाच आले अनी आसेखाटा पाप माले ।

हरेक जो आसेखाटा उँले होचेई पाप माजादले । हरेक जसई पाप  
जादले होचेई आस्की माडाढूने न ट चीन्दीमे ।

हे माजा जजाको ! कूसई भर्मीएई नाहाकूरीकी ढोखा नउ मायाकूस ।  
जसई ढार्मीक काम जादले होसे ढर्मी आले । जसटई आसे पनी ढर्मी  
आले ।

जसई पाप जादले होसे सईटान आले हीजईडेनाड सईटानई  
सूरुलेकीड पाप जाटमन रामने । सईटानउ कामकूरी मास्की परमेसोरऊ मीजा  
येसू खीस्ट राहा ।

हरेक जो परमेसोलेकीड जन्मसूने (डीनने) होचेई पाप माजादले क  
हीजईडेनाड आचेऊ छोयो (बीउ) होसेखाटा उँले । होसेबाटे होचेई पाप जादकी  
मायोक्ले । हीजईकी होसे परमेसोरलेकीड जन्मसूच आले ।

परमेसोरऊ सन्टान र सईटानउ सन्टान ईसेलेकीडनई ठाहा ढूप्ले की  
हरेक जसई ढार्मीक काम माजादले होसे परमेसोरलेकीड माहाले । अनी होसे  
पनी माहाले जसई लोहो भोया(भाव)की माया माजादले ।

(१ युहन्ना ३:४-१०)



## इसे पोस्टक पढेस्वकूरीकर्ह बारक्रीनह परच कट/नीस कूरा

१. कानूङ मगर भासाड डेवनागरी अछयेकूरीमहये अ. त थ द ध श  
ष क्ष च र झ मारीक्ले अठवा प्रयोग माजादले । होस्काटे इसे पोस्टकाड पनी  
ईजादमनह रीक्मने । त थ द ध ओ सदटाड ट ठ ढ छ रीक्मने ।  
नाहाकूरीकर्ह पठट डेनाड पहीले इसे पोस्टकाड पहीलो पाना सेहेस्वाटा पढेस्की  
पर्ले टब अरु पढेस्की सजीलो छान्ले ।

२. मगर भासाड हेरझलेखा लवजाड ह' ओ उच्चारन छान्ले ।  
होस्कारन होन्च ह' उच्चारन छान्च लवजउ मोक्लाक ( ) ठोप्ला छा डेनाड  
ह' ओ उच्चारन छान्ले । उडारन - छहेट - छेट, नहद्ले - नह्ले, म्हे - मे,  
ह्या - या, रहा - रा, ल्हा - ला अनी ह्वाकी - वाकी ।

३. मगर भासाड टरकूल्ले ( ५ ) सदटा पटट लवजकूरीकी ( ७ )  
ब्रह्मने मादरह रीक्च बीढी लामने ।

४. कानूङ मगर भासाड नीस खालउ ( २ ) रीक्च जोहो  
जादमने - सग्लो ( २ ) अनी मीहील चेच अठवा हलन्ट ( २ ) ।

५. ए ओ सदटाड अह अउ । ऐना मारीकार अझना, छै मारीकार छह  
अनी छै मारीकार उउ मादरह रीक्मने । कानूङ पस्चीमलाक मगर भासा  
अन्सार 'हो' की आले डेम अनी 'होइन' की माहाले डेम छाक्च जादले ।  
होस्कारन कान्कर्ह इसे पोस्टकाड ईजादमनह रीक्मने । हीजङ्डेनाड ईसेनह  
ठेट मगर भासा आले ।

६. इसे पोस्टकाड कानूङ मगर भासाड कूडीकूड ठेट लवज  
लेनाड-लेनाड र कानह बाह्य छानार खस भासा मोलोक्की परीमे । हीजङ्डेनाड  
कानूङ मूख्य उङ्घडेस्य डेच इसे पोस्टक जजाको लेकीड लाआर बूढा बाजू  
बजर्ह छोटीड पटट ठाढूड मगरकर्ह सेमजा पढेस्की होटीड बूझस्की अट  
ह्योक्कूस डेम रीक्च आले ।



# परमेसोरऊ ठान अठवा सईटानऊ काम जादच ठाड (१ यूहन्ना ३:४-१०)

ईसे कूसई नईयाँ पोस्टक माहाले । पटटडेनाड ईसे नीस सय लेस पहीले फ्रान्स डेच डेसाड छ्युक्नीआ ड हजारऊओ मी-गीनाड ईसेलेकीइ प्रसस्ट आसीक ढूपा । हीजईडेनाड परमेसोरई भरमीकोकूड मी-गीनऊ अवस्था जसरी डाङ्ले,ठीक होटजादनई कान्की टान्हाक्की ईसे पोस्टकई काट आदमीक अईना लेखा काजूस याहाले । ईसे पन्नाकूरीआड ढेरई जानई लोहो पापई नेपच मी-गीनऊ टस्बीर डाङ्ड ड पस्चाटाप जादम काट नईयाँ मी-गीन ढूपा होटीड होसकूरी भीटरी काट नईयाँ हंस ढूपा ।

ज्व नाकई ईसे पोस्टक पहेस्ले, टब कृपया, ईला मेलहाकी डाङ्की हयोक्च काट अईना आरमेटार पहेस्नी । चही नाकू अरू ढरम मनडीच, चही खीस्टीयन ढरम मनडीच लेखूस, चहीं प्रभू येसु लोनाड बीस्वास माजादच, चहीं बीस्वासीड नहूनीड हदडीसम भयाच भरमी लेखूस । ईसे पोस्टक पहेस्नाड परमेसोरई नाकूकी जस्टो डाङ्ले, होन्चन नाकई मेलहाकी डाङ्ले । परमेसोरई सूयोर पछेपाट माजादले । आचेई च भरमीओ मी-गीनऊ अवस्था डोंस्ले ।

सईटान पटट भूठठोजा बोई, छूम्चऊ मालीक ड ईसे संसारऊ डेऊटा आले । होटछान्नाड र होचेई मेलहाकी ज्योटी नई ज्योटीए ढाच सोरगझूटजा रूपाड परीबरटन जादले ड ईजादन ढेरई भरमीकोकी भ्रमाड पारले । नूझमभ्याम यामाड लेखा छ्यीन्महीन र खीस्टज चेलज भेस लाआर हवाच भूठा, ढोखा याहाच प्रचारककूरी ढेरई ले । ईसे कूसई अचम्मऊ

कूरा माहाले, हीजहंकी होस्कूरीओ मालीक, सईटान मेखलई ड ईसोरज डूटज भेस लामने । (२ कोरीन्ठी १९:१३-१४) परमेसोरज प्रेम, महीमा ड कराइच अवस्थाकी र मूक्टीडाटा लोन येसूकी भरमीकई डाइकी अट माहयोक्कूस र डाइच मी-मन ड नजमाजादकूस डेम सईटान, इसे संसारजु डेऊटई होस्कूरीओ मी-मन ड मी-मीककी अनढा पारीम याहामे । (२ कोरीन्ठी ४:४), पटट पापी ड बीस्वास माजादचको आटमीक हीसाबई होस्कूरीमीटाक ईसे संसारजु डेऊटजु हंसई सासन जादले । (एफेसी २:२०) लोहो भालूच अवस्थाकी डोस्की, होस्कूरीओ मी-मीक माजघ्रस्मठर होस्कूरी मीदहूम मालेच बीनासजु लामाड खेरमझमने । “डआड पाप माले” डेचकूरीकई मेल्हाकी ढोखा याहाले ।

जब नाकई ईसे पोस्टक पढेस्ले ड ईला लेच टस्वीरकूरी सेहेमजा नीयालडीम ओंस्ले, टब नाकई लोहोनई मी-गीनकी डाइले । परमेसोरज ट्याइचकी नाकूड मी-गीनजु अवस्था टानुहाक्की अट याहानी । मेल्हो पाप मन्डीनी, ड डआड च पाप माले डेम माडेनी । हीजईडेनाड परमेसोरज वचन बाइबलाड ईजाटन रीक्मने -“यडी कानूआड पाप माले डेम कानू होइडीले डेनाड च कानई मेल्हाकी ढोखा याहाले, ड कानूआड सदयटा माले । “मन्त्याड कानई मेल्हो पापकी मन्डीया डेनाइ कानूड पाप छेमा जाटकी ड कानूकी पटट अद्वरमीड सेहेच खासकी आसे बीस्वासयोग्गे ड ढर्मी ले ।” (१ युहनूना १:७-१०) परमेसोरज मीजा येसू लोनजु हीजाए कानूकी पटट पापलेकीड सेहेच खासाक्ले ।

नाकूड मी-मनभीटी की च सईटानई राज्य जादले की च परमेसोरई जादले । नाकू पापजु डास आले वा परमेसोरजु

सेवक । यडी पापईनई नाकूकी लोहो अढीनाड़ पारीमे डेनाड ईसे कूरा ईन्कार माजादनी बरु परमेसोरकी आरघानी, जसई नाकूकी लोन येसूलेकीड छूटकारा याहाक्ले । हीजईडेनाड कानूआड लेच पाप छेमा जाटकी ड सईटानज सकटीकी भाराकार कान्तकी पापलेकीड जीवाटकी लोन येसू संसाराड राहा । आसेनई कानूड मूकटीडाटा लोन आले । नाकू सेहेच परमेसोरजा खेरेपाड ले, आचेई नाकूड जीवनज पटट बाटकूरी नाकूड आरचूच बीचार ड काजूससमेट वारूले । नाकई मेलहाकी ड मेलहो कामकी परमेसोरलेकीड आरचूआक्की माहयोक्ले, हीजईकी “जसई मेनकेट याहा, ही आसे लहईन सेकी माहयोक्ले ड ? जसई मी-मीक खासा, ही आसे मेलहईन डाडकी माहयोक्ले ड ?” (भजनसंग्रह १४:९)

“जसजा मी-गीन कराइच प्रभुलाक सीडूढ ले होसकूरीकी झूस जाटकी ड सान्टवना याहाकी कराइच प्रभुओ डोसमा पटट पीरठीबीलाक नई झूमझूले ।” (२ ईटीहास १६:९)

“आचेऊ डोसमा भरमीकूरीओ चालमीटाक छान्च छान्ले ड होसकूरी हवाच का-काट कडमकी आचेई डाडूले । कूसई ईन्च घोर छूम्रच माले, जहाँ झूस्टकूरी आसेलेकीड आरचूकी हयोक्ले ।” (अयूब ३४:२१-२२)

“मनहयाड येसूए मेलहाकी होसकूरीओ भरोसाड माडासा, हीजईडेनाड आचेई पटट भरमीकोकी वारनीया । ..... हीजईडेनाड भरमीभीदरी ही छान्ले, होसे आचेई वारमन्या ।” (यूहनना २:२४-२५)

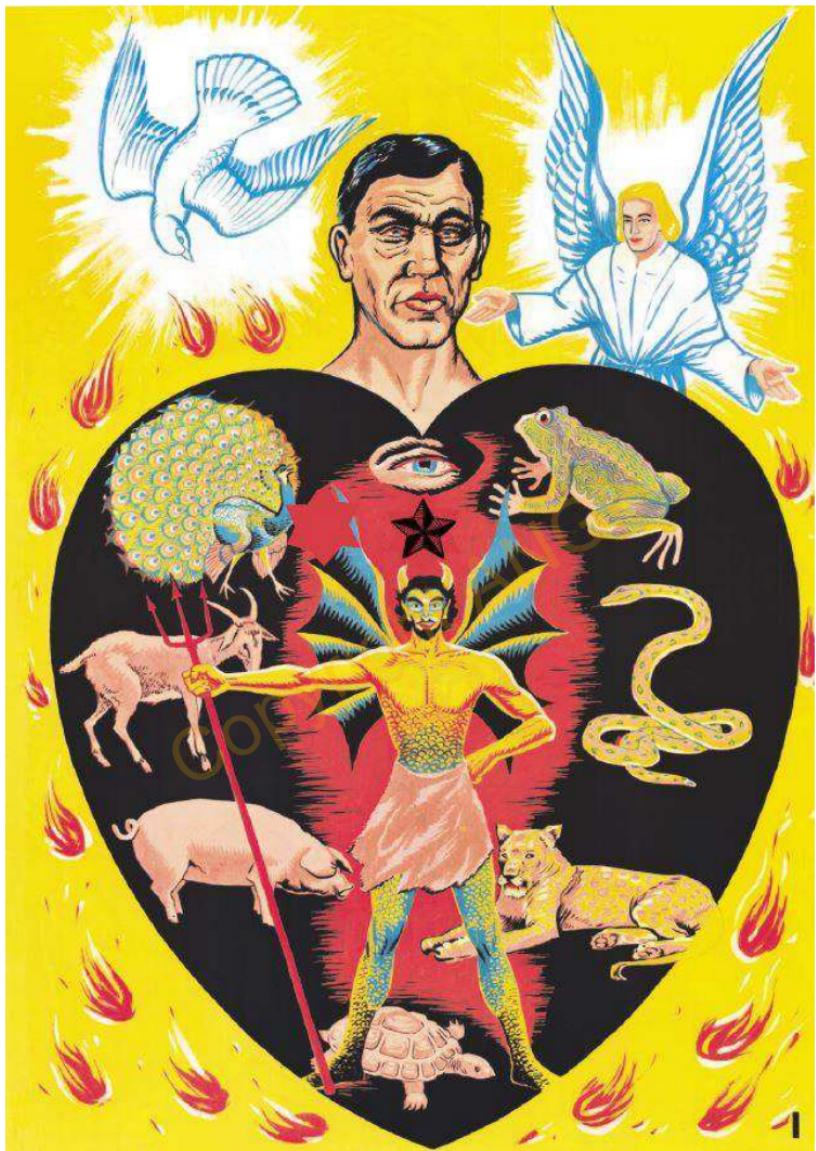
होसबाटे “होसे ढन्यजा आले, जसजा अपराह्न छेमा छान्ने, ड जसजा पाप हूपमने । होसे भरमी ढन्योजा आले, जसजा अढरमजा हीसाब परमेसोरई माडाले, ड जसजा हंसाड

छल लेर माले ।” (भजनसंग्रह ३२७-२) येसुए छीनीहु चाहाँ ड  
आरधामनले “हे पट्ट मेहेनट जादच ड भारीए फेदचको, डा  
लेठाड राहानी, डा नाहाकोकी महुड बादम याहाले ।”  
(मट्टी १११:२८)

जसरी पबीदर सास्ट्र ब्राइबलाड पापी भरमीओ अवस्था  
होइडेमे, होटजादमनई ईसे पहीलो टस्कीरई काट पापई नहेपच,  
नईयाँ जीवन माडूपच लेनजा वा मास्टऊ मी-गीन टानुहाक्ले  
अठवा ईन्च भरमीकी टानुहाक्ले, जसमीटाक ईसे संसारऊ  
हंसई सारीरीक अभीलासा ड मासेहेच बीचारई जरा ठाहाक्ले ।  
होचेऊ मी-गीनऊ सच्चा टस्कीर ईसेनई आले । परमेसोरई  
होइडीमे “सूकी ढुख ले ? सूकी चीनटा ले ? सू योन्चथाड  
फास्डीले ? सू कूलटाड परीले ? सूकी बीनासीटटाड महा  
लगडीसले ? सूवजु मी-मीक गया-गयाच छान्ले ? होस्कूरीकई  
जो अबेलाठर मङ्डडा(रक्सी) गाले, जो मसला मोल्होक्च मङ्डडा  
पाम हवाले । जब मङ्डडा गयासच डाइले, जब होचेऊ रंग  
बेलाड सेहेच डाइले होटीड जब होसे ईलाक-आलाक  
टीलपीलीडीसले, टब नाकू होस्की अट माडोसूनी । हीजईडेनाइ  
अनुटआड होचेई बूलई लेखा ठोले ड बीखालू बूलई लेखा ठोले ।  
नाकूड मी-मीकई माचीनुढीच कूरा ओंसले होटीड नाकूड मी-  
मनलेकीड मासेहेच कूरा ख्योहोले ।”

### टस्कीरऊ ब्याख्या - पहीलो टस्कीर

ईसे टस्कीराड मी-टालूओ महोक्लाक भरमीओ मी-गीन  
टानुहाक्ले । जहाँ कूडीक बीमीनु खालेऊ जीवजन्टूको, बास  
जामने । जसई भरमीओ मी-गीनाड ऊच, बीमीनु खालेऊ



१. पापो भर्माओ मा-गान

पापकी टानूहाक्ले, हीजइकी मी-गीननइ कानूङ पापऊ ऊचठाड  
ड बईठक आले । परमेसोर कानूखाटा यरमीया भवीस्य  
बकटालेकीड ईजादन डाककी छान्ले “भरमीओ मी-मन पदट  
द्वृदडेनाड छली छान्ले ड होसकी सूएइ वारकी हयोक्ले ड ?”  
(यरमीया १७१)

येसु मेल्हान ईसे बचनकी ईजादन जोड याहार डेमने  
“भीट्रीलेकीडनई अठवा भरमीकूड मी-गीनीडनई खराब बीचार,  
बेमीचार, रन्डीबाजी, हटया, खूस, लोभ, झूसटटा, छल, कामूकटा,  
मासेहेच ओंसमा, नीन्डा, घमनड, मूरखटा खयोहोले ड भरमीकी  
असूझड पारीले ।” (मरकूस ७:२१-२३)

## १. मूजूर

मूजूरऊ सेहेच रूपकी पदट भरमीकई प्रसंसा जाटले ।  
मन्याड ईला ईचेई मी-गीनाड घमनड, अहंकार, आडी पापकी  
टानूहाक्ले । लूसीफर, परमेसोरऊ अभीसेक छान्च करूच,  
ईसोरऊनई ज्योटी लाच काट समयोज परमेसोरऊ झूट लेया ।  
घमनडज कारनई होसे सोरगलेकीड भाला ड ईजादन  
परमेसोरऊ सटल, सईटान छाना । (यसईया १४:६-१७,  
ईजकीएल २८:१२-१३)

घमनड नरकलेकीड खयोहार मेल्हाकी बीभीनन टरीकई  
प्रकट जाटले । कूसई भरमीएई लोहो फेसनज बढीनाड घमनड  
जाटले, जसाड कारामऊ सीमाकी चेसार होसुकूरीकई माकाराम  
लोहो जाडकी नझगदयाक टानूहाक्ले । कूसई मेल्हो चयाक्च  
गहना, चूरा, ओंठीआड घमनड जाटले, जसरी यसईयोऊ  
पोस्टक ३:१६-२४ आड सेहेमजा डेमने । सूएर लोहो जीजू-  
बाजुआड, लोहो भीन्टज (डेसऊ), रोसऊ, गेस, टमासा  
आडीआड घमनड जाटले र ईसे द्वृट मयाक्ले ।

“परमेसोरइ धमन्डीकोकी माजाकले, मन्याड नम्रकोकी जाक्ले” होटीड नासजु अघेर अहंकार र पटनजु अघेर अभीमान राहाले।” (१ पदरूस ५:५, हीटोपडेस १६:१८)

## २. बोक्या/बोक्त

मासेहेच बीचारइ महोरच नामच जनदू बोक्या, अनईटीक, बेभीचार, फोकूड मास्टोकोखाटा लसपस जाटार हवाच चीन्त आले। इंजाटन ख्योच पापको इसे छीन्पीहीन (छीन्महीन) जूगजु अन्टीम याककूरीआड इंजाटन फईलसून ले की “अन्टीम याकाड सडोम र गमोरजु याककूरी लेखा छान्ले।” डेम येसू लोनइ ओलमाहोल नीस हवाड (हजार) लहेस अघेर भवीस्यबानी जादच कूरा सद्य साबीट छान्की राहामने। इसे आहुनीक हंसइ खाली लेन्जा र मास्टो भरमीकोकी मादरइ घोच माहाले ढारमीक भरमीकोकूड ईमसीपाल (ईस्कूल) र आरनाम छुच ठाडाड समेट सूलहुमे। इसे बीनासजु छोयो सईटानजु दूरट काम र चलाकीलेकीड सीनेमा, सयामा, बीभीन्न अनईटीक आहान (जखान) नाम्रीही (ऊपन्यास) आडी दृटोरीक (साहीद्य) पनी इन्च कूडीक ऊपायइ भरमीकूड मी-गीनाड भेरेटमने। जून बाटकूरी परमेसोरजु ओस्माड पाप आले, होसेनइ कूराकोकी भरमीकई आहुनीक नईटीकटानइ आरमेटकी ठालुडीसमे। लाखजु रेन्जा-आरनामकई लोहो जीवनजु आडरस सीनेमा र नाम्रीही (ऊपन्यास)ओ आढाराड खास्ते। टर (मन्याड) इसे कूराकई होस्कूरीकूड जीवनकी आपटटी र छाडा जीवन बीटडीच सीनेमजु पाटर, गेसच भरमी र नायक-नायीकाकोनइ इसे महोक्लजु रेन्जा र आरनामजु आडरस हीरो-हीरोइनको छान्ले। परमेसोरजु सेहेच भरमी यूसुफकी सूएर र आडरसजु रूपाड माथोस्तले। जूलू जाटीलेखा असभ्य

समाजाड च बेमीचारीकोकी सीकी डनड याहाच रेवस ले । ईन्तच असभ्य जाटीए च छीनीडजु कानूड सभ्य समाजकी कूडीक कूरा पाहाकूकी हयोक्ले । परमेसोरई कानूकी डेले-“बेमीचारलेकीड भोगडीसनी । आस्काट जूनसूकई पाप, जो भरमीकई जादले, होसे मीजाइ लेकीड बाहार छान्ले, मन्याड बेमीचार जाटचकई लोहोनई मीजाडजु बीरुड्डाड पाप जाटले । अठवा ही नाहाकूरीकी ठाहा माले ? नाहाकूरीकूड मीजाड नाहाकूरी भीदरी छान्च सेहेच हंसजु ठान आले, जसकी नाहाकूरीएई परमेसोर लेकीड ढूपा र नाहाकूरी मेख्लजनई माहाले “सूएर परमेसोरजु ठानकी बीगारले अठवा नस्ट जादले डेनाड होस्की परमेसोरई नस्ट जादले ।”(१ कोरीनठी ६:१८-१९, ३:१७)

### ३. वाक

वाकई हान, मङ्डा र धीचूवज्ज पापकी संकेट जाटले । सेहेच, मासेहेच हीर कूरजु खयाल माजादम, ढूपचजटी पटट ठोक ज्याम हवाच, वाक काट फोहोरी जन्मू आले । ईजाटमनई काट पापई नहेपच मी-गीनई र छान्च, माछान्च मासेहेच कल्पना, बीचार र बोली (डाक्मा) होटीड मासेहेच नड्गदयाक टस्बीर, छूटोरीक (साहीट्य) पटटकी ढूमकीकेट्ले । ईसे सरीरकी जो जीबीट परमेसोरजु ठान (मन्डीर) छानकीपरनीया । मनहयाड (टर) होस्की मासेहेच ज्यामजु अठवा पान, बीडी, चूरोट, सूरटी, अफीम लेखा हानीजादच ठोक ज्याआर मासेहेच पारीमे । छीनडपीहीन भरमीकोकी बीडी, चूरोट र अफीमजु आडटई ईजाटन घोमे की, पहीले सेनर होन्च मालेया । ईन्तच चूरोट, बीडीओ सीकार छान्च र सईटानजु डासकूरीकी परमेसोरजु संकटीए मादरई छूटकारा याहाकी

हयोक्ले । सारई ढारमीक सोचबीचार लेच भरमीकूरी मनुडलीआड छुम्रपान जाटकी साहस माजादले । इसे बीचार जाटार की, इन्च जाटकी चहीं परमेसोरजु नीयमकी मामनुडीकी आले, होटोडेनाड र होसूकूरी जो परमेसोरजुनई सद्य ठान आले, इसे नामच ठूटई लोहो सरीरकी असूदृढ़ पारीकी माकाराले । पावल मयारमीन जाटच प्रभुओ भरमीए डेले “ही नाकूकी ठाहा माले ? नाकूड़ सरीर पबीदर आदमजु ठान आले, होटीड सूएर ईस्की असूदृढ़ पारीले डेनाड होसकी परमेसोरई नास जाटले ।” (१ कोरीन्ठी ३:१६-१७)

ढलीड (छेरई)ज्याच भरमी र परमेसोरई माजाक्ले । कानू जीकी ज्याले, ज्याकी नीमटी माजीऊले सेहेमजा ज्यानाड मीटूक रासुले मन्याड सारीरीक अभीलासा चहीं “योहो, योहो” डेम च्याक्मऊँले ।

सारीरीक अभीलासाकूरी सेन्तर सनुटोक माछान्तले । पूरानो समयाड परमेसोरजु नीयमअनुसार पगीटरो र ढलीड खंचूवाकूरी, हान र मद्डा गाचकूरीकी लहूडई डापार अट साटकूस डेम डेमने । “हान, रक्सी गाचकूरी र ढलीड ज्याचकूरी सद्बृन्न गरीप छान्तले । होटीड मी-मीक भूकई ठांडना बीलहाक्ले ।” “मा-मजूड संगटई लोहो बोयोऊ मी-ठाहा कारामाड पारीले ।” (हीटोपडेस २३:२१, २८:७) होसे ढनवान भरमीकी आरमेदनी, जो सारई खनचूवा लोहो सारीरीक अभीलासजु डास लेया । नहुनीड सीया, टब होचेई नरकीड मी-मीक सोटाका, टब होसे सारई पीडा, डूखाड लेया । हान, रक्सी अठवा महोरच कूरजु बारेआड होडीक डेमऊँकी मापरीसुले अजला । परमेसोर लोहो वधनाड सेहेम डेले—“सूर मटवाला सोरगीय राज्योऊ हकबाला छान्तकी माहयोक्ले जसई हान, मद्डाकूरी खासच र आरलाच जाटले,

होस्कूरी परमेसोरजु नजराड डोसी ठहरसले । हीजईडेनाड परमेसोरई डेले-“होस्कूरीकी सरापडीनी । जो हान, मदडा गाकी चटूर र बहादूर ले ।” (यसईया ५:२२) होस्कूरीकी सरापडीनी । जसई लोहो छीमेकीकी रक्सी कासाक्ले । होटीड होला बीख मोलहोकार होस्कूरीकी बेहोस पारीम होस्कूड बेहेज्जट जाटले । (हबकूक २:१५) “होस्कूरीकूड भोजाड बासूरी, सारझगी, माडल र रक्सी, हान झूप्ले, मनहयाड (टर) होस्कूरीए परमेसोरजु काम्की माडाइले आचेऊ मी-हूटई जाटच कामाड द्याननई मायाहाले ।” (यसईया ५:१२) “अढरमीकूरी परमेसोरजु राज्योऊ हकडार माढ्हान्त्ले डेच ही नाहाकूरीकी ठाहा माले ? माठगडीड, बेभीचारी, मूरटी द्याक (पूजा) जाटच, खूस, लोभी, मटवाला, लूटाहा र गाली याहाचकूरी परमेसोरजु राज्योऊ हकडार माढ्हान्त्ले ।” (१ कोरीनठी ६:९-१०) कानूड सांसरीक सोभावजु पापकूरी ख्योहोमे । होस्कूरीमद्धेहीर इसेन आले :- बेभीचार, रन्डीबाजी, अपबीदर, कामूकटा, मूरटी द्याक (पूजा) टूनामूना, योन्मा (भगडा), डाहा, मटवालीपन, मोजमज्जा र आस्काट (अर्ण) इन्तचन कूराकूरी । इन्तच काम जाटचकूरी कूजादन पनी परमेसोरजु राज्योऊ हकबाला माढ्हान्त्ले । (गलाटी ५:१९-२१) “रक्सी र हानई माम्होरनी, जसाड मासेहेच बानी छान्त्ले, मनहयाड आटमई नहेपुनी (भरपूर) छान्नी ।” (एफेसी ५:१८)

डी सोन्तचकूरीकी येसूएई ईजादन नीमटो याहाले “सूकी र डी सोन्हाडेनाड डालेठाड अट राहाकस् र होटन जीवनऊ डी गाकूस ।” (युहन्ना ७:३८)

“हे पटट डी सोन्तचकूरी, डीखेरेप अट राहानी, हीलसो मालेचकूरी पनी राहानी र हीलसो मायाहाम लानी ।” (यसईया

੫੫.੧) "ਜਸਵੰਡ ਹੋਸੇ ਡੀਲੇਕੀਡ ਆਗਵੰਡ, ਜੋ ਤਾ ਹੋਸਕੀ ਯਾਹਾਲੇ,  
ਹੋਸੇ ਸੇਨਰ ਮਾਸੋਨਲਹੈ, ਮਨਹਯਾਡ (ਟਰ) ਜੂਨ ਡੀ ਤਾ ਹੋਸਕੀ  
ਧਾਹਾਲੇ, ਹੋਸੇ ਡੀ ਹੋਸਭੀਦਰੀ ਲੋਟਚ ਜੀਵਨਜ਼ ਨੀਮੁਟੀ ਗੀਦਨਜ਼ਾਂਚ  
ਡੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਾ ਛਾਨ੍ਹਲੇ ।" (ਧੂਹਨਨਾ ੪:੧੪)

#### ੪. ਕਥੂਬਾ

ਕਥੂਬਵੰਡ ਅਲਥੀ, ਆਲੇਟਾਲੇ, ਵਾ ਅਲਧਾਡ-ਟਲਧਾਡ ਰ  
ਟਾਨ੍ਟਰੀਕ ਬੀਡਧਿਆ, ਟੁਨਾਮੂਨਾਲੇਖਾ ਪਾਪ ਸਕੇਟ ਜਾਦਲੇ, ਅਭੀਸ਼ਵਾਸ  
ਚਹੀਂ ਟਾਨ੍ਟਰੀਕ ਬੀਡਧਿਯੋਝ ਪਾਪ ਲੇਖਾਨਵੰਡ ਆਲੇ । "ਅਲਥੀ ਭਰਮੀ  
ਲੋਹੋ ਲਾਲਸਾਡ ਊਲੈ, ਹੀਜਈਕੀ ਹੋਚੇਯ ਮੀ-ਹੁਟ ਕਹਰ ਜਾਦਕੀ  
ਮਾਮਨਡੀਲੇ । ਇਨ੍ਚ ਭਰਮੀ ਧਾਕਭਰੀ ਲਾਲਸਾ ਮਾਦਰਵੰਡ ਜਾਟਮਊਲੈ  
(ਹੀਟੋਪਡੇਸ ੨੧:੨੫-੨੬) ਧਹੋਸੂਆਂ ਸਨਟਾਨਕੂਰੀਕੀ ਡੇਕੀ ਪਰਨੀਧਾ  
"ਈਸੇ ਲੀਸ (ਡੇਸ) ਲੋਹੋ ਅਫੀਨਾਡ ਪਾਰੀਕੀ ਅਲਥੀ ਮਾਜਾਦਨੀ ।"  
ਭਰਮੀਆਂ ਸੋਭਾਬ ਪਰਮੇਸੋਰਯ ਬਾਟਕੂਰੀ ਝੁਪਕੀ ਅਲਥੀ ਰ ਸੂਸਟੀ  
ਲੇ । ਧੇਸੂਏ ਡੇਧਾ "ਸਾਡਗ੍ਰੋ ਗਲਾਮਲੇਕੀਡ ਕੇਲ੍ਹਕੀ ਕੋਸੀਸ ਜਾਦਨੀ"  
(ਲੁਕਾ ੧੩:੨੪) "ਪਾਨੀ ਰ ਨਾਹਾਕੂਰੀਏ ਝੁਪਲੇ ।" "ਸਾਰਗਯ ਰਾਜਵੰਡ  
ਠੀਚੋਮੀਚੋ ਸਹਸਮਊਮਨੇ, ਹੋਟੀਡ ਬਲਜਫਟ ਜਾਦਚ ਭਰਮੀਕੂਰੀਏ  
ਜਬਕਿ ਜਸਟੀਖਾਟਾ ਈਸਕੀ ਲਾਲੇ ।" (ਮਦਟੀ ੧੧:੧੨)

ਧੰਡੀ ਕਾਨ੍ਹ ਊਛਾਰ ਰ ਆਟਮੀਕ ਕਰਡਾਨਯ ਸਮਵਨਲਾਡ  
ਆਲਸੇ ਛਾਨ੍ਹਲੇ ਡੇਨਾਡ ਕਾਨ੍ਹ ਨਰਕਾਡ ਟਾਹਾਲੇ । ਅਲਥੀ ਜਾਦਨਾਡ  
ਗ੍ਰਾਠਾਨਾ ਜਾਦਕੀ ਪਰਮੇਸੋਰਯ ਆਰਚੂਕਚ (ਗੋਪਧ) ਕੂਰਾਕੂਰੀ ਪਾਕੀ  
ਰ ਲਾਕੀ ਕਾਨ੍ਹਕੀ ਰੋਕੁਡੀਲੇ ਰ ਮਾਸੇਹੇਚ ਲਾਮ੍ਲਾਕੁ ਹਵਾਆਕਲੇ ।  
ਨਾਕੂਡ ਮੀ-ਗੀਨ ਛੀਨੀਝਨਵੰਡ ਧਾਹਾਨੀ ਡੇਮ ਪਰਮੇਸੋਰਵੰਡ ਨਾਕੁਖਾਟਾ  
ਡਾਕਾਰ ਨਾਕੂਕੀ ਸੋਟਾਕਲੇ । ਮਨਧਾਡ ਸਈਟਾਨਵੰਡ ਨਾਕੂਡ ਮੀ-ਮਨਾਡ,  
ਈਸੇ ਕਾਮ ਪੀਹੀਨਕੀ ਵਾ ਆਸਕਾਟ (ਅੱਖ) ਕੂਸਵੰਡ ਧਾਕਾਡ ਜਾਟੀਡ  
ਡੇਮ ਬੀਚਾਰ ਰਾਕਾਕਲੇ । ਹੋਸੇ ਧਾਕ ਆਬਵੰਡ ! ਸੇਨਰ ਮਾਰਾਹਾਲੇ ।  
ਹੋਟਵੰਡ ਨਾਕੁ ਸੂਕਟੀ ਮਾਡੂਪਨ ਹੋਟੀਡ ਖੀਸਟ (ਲੋਨ) ਧੇਸੂਕੀ

माहूपमनई सीले । परमेसोरई डेकीछान्ते “छीनीड आचेऊ आवाज सेया डेनाड मेलहो मी-गीतकी कठोर मापारीनी ।” (हीबूल ३:८) कूडीक भरमीकूरी ऊङ्डारज नीमटी सेहेच लाम् ओंसुनाड-ओंसुनाडनई होसे समय माराहामन नई नास छान्ले । दूनामूना र जाहू जादचकूरी कछूबज बाहीरी खपटा ढलीडलेखा टान्टरीक बीद्वयोज कामाड केटाक्ले । ईला ईचेझ मटलब, जीजुँडो परमेसोराड बीस्वास डाकी सदटा दूनामूना जादच र मी-हृष्ट जोखना ओंसूच, टान्टरीक दूकाड बीस्वास डाच पापऊ संकेट जादले । परमेसोरज बचनई कान्तकी पाहाक्ले - खास जादम सडकस्ट, दूख, परीकछ्या, छाबूक (बीमारी) वा बीलापऊ समयाड रीही (भाग्य) र मासेहेच रीही(झूरभाग)आड आसा डाकीसदटा जीजुँडो परमेसोरकी आरधाकी परले, जो कान्तकी झूस (सहायटा) जाटकी सद्विना टयार छान्ले । हीजईकी “सज्जनज पाईला परमेसोर लेकीडनई ईसठीर ऊँले ।” (भजनसंग्रह ३७:२३) “हीजईकी कराइच मान न पूरबलेकीड न पसुचीमलेकीड, न डक्खीनलेकीडनई राहाले, मनहयाड (टर) परमेसोरनई नयायहीस आले ।” (भजनसंग्रह ७५:६-७) परमेसोरई ईस्ताएलकूरीकी ईटो डेम आंग्या याहा “लोहो मीजा वा नानीकी महेआड अरघ याहाच, नहूनीडज दूक डाक्च सेहेच मासेहेच साईट मनडीच, टन्टरमन्टर जादच, बोक्सी, ईन्डरजाल गेसाक्च, भाँकीकूरी वा मसान गेसाक्च सूर भरमी नाहाकूरीमड्हे अट माहूपकूस । हीजईडेनाड जटीए ईन्च- ईन्च काम जादमन ले, होसे पदट परमेसोरज खेरेप मासेहेच छान्ले ।” (बेबसठा १८:१०-१२) “चीजुकूरी, दूनामूना जादचकूरी, बेभीचारीकूरी, हटयाराकूरी मूरटीढयाक जादचकूरी, भूरठाकी जाक्चकूरी बाहीरी छान्ले ।” (प्रकास २२:१५) नाकू

तीही(भाग्य) डेमहवाचलाक् अठवा ईन्च बाटकूरी पामहवाचकूरीलाक् मालहेसनी, नट्रडेनाड नाकई होस्कूरी खाटान पाप जाटार मेलहाकी असूङ्ड पारीले। “जा कराइच प्रभु नाहाकूरीओ परमेसोर आले।” (लेकी १९:३१) “जब होस्कूरीए नाहाकूरीकी बूरूक-बूरूक् फोरभच र बकऱ्जीच जाडू जादूचकूरी र भाँकीकूरीखाटा गीननी डेम डेले, टब ही भरमीकूरीए मेलहोन सरमेसोर लेठाड नूझम गीनकी पापरीस्ले र ? ही जीचकज्ञ बीसयाड सीचकूरीखाटा गीनकी ज्योस्ले र ? साकळी-वचनलेठाड नूझनी। यडी होस्कूरी ईसे कूरा अनुसार माझाक्ले डेनाड च पक्का होस्कूरीओ नीमटी गोराक माघान्ले।” (यसईया क. १९-२०)

ईसे मेजे (मारचो) पोस्टक पढेसुचई जाटनाड परमेसोर नाकूखाटा डाकमजूले र डेले -“लोहो पापलेकीड पसचाटाप जाटार मेलहो जीवन डजा मी-हृटाड याहानी।” मनहयाड (टर) नाकूड मी-गीनाड बास ऊचं कछुवज्ञ आटमई नाकूआड पटट खालेऊ सल्लाहकूरी राकार नाकई परमेसोरऊ बीसयाड जाटकीपरच नीरनयकी जाटकी मायाहाले, मनहयाड नाकूड मी-गीनकी बीरीमहई नहेपाक्न याहाले। “जा साँच्चो कीरीसचीयन छान्नाड डज लाफा, लोहो भरमी, आस्काट (अर्स) भरमीए डाकी ही आडेई ?” “यडी डई स्याहाच, लहीइच होटीड मोजमस्टी आडी सांसरीक कूराकूरी खल (फेरी) मालाडेनाड ही छान्ले अऊला ?” लोन येशूआड लेच परस्सट ढन, आचेज्ञ अचम्मज्ञ सान्टी डेकी माहयोक्च आनन्ड, महीमा र लोट्च जीवन डाइकीसटटा नाकू होसे कूराकूरी डाइकी ठाल्ले, जून कूराकूरी नाकई खीस्टकी लोहो मी-गीनाड डाकी परले। मनहयाड लोन येसुए जीवनभरी सीच होटीड बीरीहीमज्जंच

पटटकूरीकी छूटकारा याहाकी राहा । (हीब्रू २:१४-१५) कछूवई  
लेखा नाकूआड लेच आलेटाले सोभाबई नाकूड मी-गीन कछूवऊ  
बाहीरी खपटा लेखा कडा माछान्जेल होसे छान्मन नूडले ।

#### ५. राँधू :

राँधू काट बीरमहसेच र नीरडई जनदू आले । ढलीडलेखा  
भरमीओ मी-गीनाड धीरना, मीरीस र हीइसऊ सोभाब छान्ले र  
ढलीइखेप ईचेई भरमीकी हटया जादकी लईडीले । नाकई होन्च  
सोभाबकी छ्याक्च कोसीस जाटनाड-जाटनाड र छटाछ्लूल  
छानार बाहीरी खेलहे । लोहो मी-गीनाड मीरीस ले डेच कूरा  
मनूडीम नाकई ईसेलेकीड छूटकारा छूपकी प्रभु येसुखाटा  
बीन्टीभाज जादकी सेहेच छान्ले ।” मीरीखी डासुनी र  
कोरोढकी ट्यागडीनी, ईचई खराबी जाटाक्की लईडीले ।”  
(भजनसंग्रह ३७:८) “कोरोढ नीरडई छान्ले, होटीड मीरीसचहीं  
बहसच भललेखा । मनूहयाड मीरीसज अघेर सू टीकडीकी  
हयोक्ले ?” (हीटोपडेस २७:४) “छीटो मीरीमाखेनी, हीजईकी  
मीरीस च मूरखज मी-गीनाड ऊळे ।” (जपडेसक ७:९) होसबाटे  
मेलहो मी-मन लेकीड मीरीस र कोरोढ हटडीनी । (कलसूसी ३:८)

ढलीड (ढेरई) लेखा भरमीकई महोरच चीस्कूरी गाआर  
अठवा सूरखाटा बडला लाआर लोहो मीरीसकी सानूट पारीकी  
पाले, मनूहयाड - “होस्कूरीकूड महडा अजीइगरजा बीख र  
आले ।” (वेबस्था ३२ : ३३)

पापई नहेपच मी-गीनई बडला फेरीच वा लाच काम  
असाड़ढई जाक्ले । मनूहयाड कानूड बडला फेरीच च परमेसोर  
आले । येसुए डेया - “नाकई लोहो छीमेकीकी मेलहाकी लेखान  
रोह (प्रेम) जाटनी र नाकूड सटर्कूरीकी र रोह जाटनी ।”  
कानूड बीरुड्हाड अपराढ जाटचकूरीकी कानई छेमा जाटा डेनाड

कानूङ अपराह्न छेमा जाटकी परमेसोरई बाचा जाटमने । चूकली लईडीच र मी-मनाडनई गनगन जाटच आटमा र परमेसोरजा ओसुमाड (डीरीस्टीआड) होडीकमन मासेहेच आले । पूनूच र हट्या जाटच खराब भावनजा ऊँचठाड मी-गीननई आले । होसबाटे यडी भरमीए ढेरई समयसम्म टीकडीस्की आले डेनाड साँच्ची सानटी मी-गीनाड डाकी सारई जरूरी ले ।

#### ६. बूल:

अडनजा बगईचाड हबाकी बूलई छल जाटार परमेसोर खाटज सेहेच संगटी र मेलमीलापकी नस्ट पारीया । खट्टम छानूच पटीट सोरगहूट सईटान मेलहो सट्टाड आडम र हबाकी परमेसोरखाटा संगटी जाटच र भीनट(संसार)ज मालीक छानूच ठाडार ईरसई मूरछा पारनीय । इसेन ईरस्याएई सईटानई होस्कूरीकी नास पारीच जूकटी रचडीकी ठाला, र साँच्चीन होस्कूरीओ अचम्मजु मेलमीलाप, परमेसोरखाटज संगटी र जीवनकी बीगारनयाहा । इसेन सईटानीक ईरस्या र मीरीसई जाटनाड भरमी जाटीआड कूडीकज सूखकी नास पारीमयाहाले, हीजईकी होस्कूरी अरुकी सूख र भेरमज (आराम) खाटा ऊँच डाडच माजाकले । “ईरस्या चीहानालूमरा लेखा नीरडई छानले ।” (सेरेसठलहीड द.६) ईचई भरमीओ मी-गीनाड अरुओ सूख र आनन्डकी खलबलडीच इस्ट बीचारकूरी ख्योहाकले, हट्या सम्म जाटच गीन जगडीले । बीसेसजाटम कोई-कोईयोजा बयाहा छानूच जीवनाड ईनूच ढूपले । जीवनजा अरु ठाडाड र ईरस्याई डेकीमाभयाच ढूख र धीरना ख्योहाकच छानले । ईडीकसम्म की, खीस्टीयन सेवक जन र ईचेजा हमलालेकीड भीसुच माछानले । कानई सढईना होसीयार छानार ऊँकीपूरले र कानूङ मी-गीनाड सेहेच आटमालेकीड बहडीयाकच परमेसोरजा

सूझद रोहइ (प्रेमई) नहेपकी परीसले, नटरडेनाड परमेसोरखाटऊ कानुड पदट भक्टी र सेवकाई सईटानीक आटमई नस्ट पारीले ।

### ७. रोकेटयाक :

ईचेई भा ज्याले र इला लालच र हीलसो दयाकज्ञ (पईसज्जा) लोभऊ संकेट जाटाक्ले, जो पदट खालऊ खराबीओ मीट्टम आले । (१ टीमोठी ६:१०) कडगो डेच लीसाड (डेसाड) ईन्च रोकेटयाकूरी र झूप्ले जो मेपूङ्ग भाटार मात्तीमठर ठूपरई महारकूरी ज्यामज्जले । कूसई लोभी भरमीए पनी गरीप र डरीदर मीटाक, रोह(दया) टान्हाकच ईच्छा माडाम, चाहे ईमान्डारीखाटा चाहे बेईमान्डारीखाटा, जसरी डेनाड पनी ईसे संसारऊ ढन गोहोकी र ठूपारडीकीपटटी लगडीसले । येसू खीस्ट मेलहईन डेया - “मेलहो नीमटी पीरठीबीआड ढनसम्पटी माठूपारडीनी, जहाँ झू र खीएई नस्ट पारीले, होला खूस्कूरीए भासले, खूसले । हीजईडेनाड मेलहो नीमटी सोरगाड ढनसम्पटी ठूपारीनी, जहाँ खूस्कूरीए न खूसले न भासले, हीजईडेनाड जहाँ नाहाकूरीकूड ढनसम्पटी छान्ले होलानई नाहाकूरीकज्ञ मीमन छान्ले ।” (मदटी ६:१९-२१) आकान र होचेऊ पदट परीवार गो (सून), चाँडी मूल्यवान लहूड र बढीनकूरीकी ढेरई रोह(माया) जाटचबाटे नास छाना । येसू खीस्टज्ञ चेला यहूडा ईस्करयोटी मेलहान चोलोहार सीया, हीजईकी हीलसोज्जा (रूपईयापईसज्जा) रोहई(प्रेमई) नई होस्की लोहो प्रभु र मालीककी घोमयाहाकच ढोखेबाज खासाकनीया । ईसे डोस हीलसोज्जा माहाले न गेओनई (सूनज्जन) आले, मनहयाड (टर) ईसे डोस च ईसेकूरीकी प्रेम जाटकी आले, जून बाटकूरी भरमीकूड मी-गीनाड आरचहूमज्जले ।

पदट बरग, जाटी, ठर र ब्रनज भरमीकूरीआड र होस-  
कूरीकूड परीवाराड चाहे जूवा गेसार लेखूस, चाहे घोडा-खेराक्च  
गेस गेसार लेखूस, चाहे बाजी जूवार लेखूस ढेरई दन गोहार  
काटईखेपाड होटीकूनखेर ढनी छानकी हेकीड डेच ईसे कराइच  
मासेहेच मी-मनई बास जाटच छानले । ढेरई कहर माजादमन  
ढनी छानच मी-मनई भरमीकी हटया, डकईटी जाटाक्की अनी  
आटमहटया जाटकी लईडीले, हील्सोज लोभखाटा अढीकार  
केटाक्च वा कराइच भरमी छानच लालच राहाले । चाहे ईसे  
राजनीटीक फेस (सकटी) लेखूस, चाहे गरीप भरमीकूरीकी  
ठीचोमीचो पारीच फेस लेखूस, चाहे ढारमीक फेस अढीकार  
लेखूस, जसई लोहो संगठनज म्यारमीनज नीमटी ढलीइ  
जटसाह लाथार काम (काम) जाटले । मनहयाइ (टर) खीस्टज  
तहुडलाक कूसई भक्टजनकी धीरना जाटले अठवा माजाक्ले ।  
(मरकूस १३८) येसूए डेया -“अटहोसीयार ऊँनी, मेलहाकी पटट  
खालज लालसालेकीड जोगडीड, हीजईकी भरमीओ जीनडगीचही  
होसेखाटा लेच ढलीइ समपटीआड माछानले ।” (लूका १२:१५)  
काट ढनी मूरख भरमीओ आहान (जखान) ईसे खालज ले ।  
“काट ढनी भरमी लेया, जसज हयाए परसस्ट ऊबजनी  
यामीया । होटीड होचेई ईटो डेआर मी-मनाड बीचार जाटा ।  
डाखाटा डज अनुनकूरी डाच ठाऊन माले, आब डा ही जाटीइ ?  
टब होचेई डेया, डा ईसेन जाटले, डा लोहो मूम्बक (भकारी)  
कूरी भासार भन् बा-बाडो खासले, होटीड डज पटट अनाज र  
समपटीकूरी होलान डाले र डा लोहो प्रानकी डेले “ए प्रान,  
ढलीड लहेसठर ओलुच ढलीइ समपटी नो नडो नीमटी ले ।  
आरामखाटा ऊँना, जेझ, गज र माराडो ।” मनहयाइ (टर)  
परमेसोरई होसकी डेया -“ए मूरख ! ईसेनई नाबीक नाडलेकीड

तो नडो प्रान फीरटा चहसने, टब जे ठोककूरी नई/नडे जोहो जाटमने, होसे सूयोऊ आच्छानई ?” परमेसोराड ढनी माच्छानम मेलहो नीमटी मादरई ढन गोहोचज हालट इन्चन छानले (लूका १२:१६-२१) “हीजईडेनाड भरमीएः पटट संसारकी लोहो मी-हूटाड पारीनाड र हंस (आदमा) चहीं महाटाका डेनाड होस्की ही फाईडा छानले ?” (मरकूस क:३६) “होसबाटे डा नाहाकूरीकी डेले, कानू ही आजेई डेचई लोहो प्रानजा नीमटी, खाटखाटानई कानू ही आबीलहई डेचई लोहो मीजाड(सरीर)ऊ नीमटी सूरटा माजाटनी । हीजईकी जहाँ नाहा कूरीकूड ढन ले, होलानई नाहाकूरीकूड मी-मन पनी छानले ।” (लूका १२:२२-२४)

मनह्याड (टर) पहीले परमेसोरऊ राज्योऊ आचेऊ ढारमीक्टाकी पानी र ईसे पटट ठोककूरी नाहाकूरीकी फाटययाहाच छानले ।” (मदटी द:३३)

## ट. सईटान :

होसे पटट भूठठऊ बोई आले । होचेई कान्की फूरकडीयार खाल - खालजा पाप जाटाक्ले र मी-गीनाड सासन जाटले । प्रभु (लोन) येसूए डेया - “नाहाकूरी च मेलहो बोई, सईटानलेकीड आले, होटीड (अनी) लोहो बोयोऊ मासेहेच ईच्छाकूरी जाटकी पाले । होसे च पहीलेकीडनई हटयारा लेया र सदयाआड जँकीमायोका । हीजईडेनाड होसखाटा सटटेटा लेर माले । जब होचेई भूठठा डाक्ले, टब मेलहालेकीडनई डाक्ले, हीजईकी होसे भूठठऊ बोई आले ।” (युहनना क:४४) भूठठा चाहे कराडच लेखूस चाहे माजा लेखूस भूठठा भूठठान आले । भरमीओ जीवनाड टमसईन भूठठा छानले, होसे डाक्ले, रीक्ले र जाटले । कपटी ईन्च भूठठा भरमी आले, जसई मेलहई जाटच भूठठा

काम (काम) की माजादृचन डेम बहाना जाटले । परमेसोरई भूर्धा माझाक्ले न च खीस्टीयनईन । “आसेखाटा कानूड संगटी ले डेम कानू डेले, मनहयाड (टर) छूमचाड हवाले डेनाड कानई ढाँदडीले र सेहेचखाटा माहवाले । (१युहनना १:६) “चीजाकूरी, जाडू जादृचकूरी, लसपस जादृचकूरी, हदयाराकूरी, मूरटीपूजा जादृचकूरी पदट भूर्धा जाक्च र रच्छीचकूरी बाहीरी छानले ।” (प्रकास २२:१५)

## ट. दूगा/तारा

ईचेई का-काट भरमीओ मी-गीनाड छान्च बीबेककी संकेट जाटले अठवा टान्हाक्ले । ईला ईसे चीहीच, मासेहेच (अपबीदर) र डूस्ट ले । सायड पाप जाटमजँच कारनई सीम भयामे । आब ईसे अनूढा र बीचलीट अबस्थाड ले । ईजादम मेलहई जादृच कामकी पनी सेहेच-मासेहेच भाक्की माहयोक्च छान्मने । ईसे डूस्ट बीबेक सेनखाला(सेन-सेन) सानूट र सेनखाल डूखीट छानले । ईचेई छेमा याहाकी परीसच ठाडाड डनूड र डनूड याहाकी परीसच ठाडाड छेमा याहाले ।

सायड ईसे बीबेक खान्च फलामई डामडीच लेखा ते र बीस्वासीड लहेसम भयाचबाटे लोहो पदट बीबेकऊ चेदना महाटाक्ने । हीजईकी ईचेई बहकीडीच हंस (आदमा) कूरी र सईटानऊ सीछ्याकूरीकी दयान याहाम कपटीखाटा भूर्धा डाक्ने ।

## १०. मी-मीक

परमेसोरऊ मी-मीकई मी-गीनाड केलूच पदट कूराकी डाङ्गले । आचेज दयाङ्गचई नहेपच मी-मीकीड हीर पनी ठोक आरचूकी माहयोक्ले । होसबाटे होचेज मी-गीनऊ पदट आरचूच बीचार र मी-मनऊ ट्रककूरी र डाङ्गकीहयोक्ले ।

## ११. महेओ माजा मेलेटकूरी :

मी-गीनजा बारलाक-पारलाक् ऊँच महेओ ईसे माजा मेलेटकूरीए पापई नहेपच मी-गीनकी परमेसोरज्ज प्रेमई घेरीम ऊँच संकेट जादले । परमेसोरई पापकी माजाकूनाड र पापीकी चहीं रोह (प्रेम) जाटले । होसे मासीकूस मनहयाड(टर) पसचाटाप जादम अट जीऊकूस डेच आचेई ईच्छा जादले । खीस्ट येसू पापीकूरीकी पाकी र जीवाटकी राहा । काजाना पापीए पसचाटाप जाटले अठवा परमेसोरलाक् मी-मन लहेटाक्ले डेनाड्ड सोरगाड कराड्च आनन्ड छान्ले । ईसे माजा मेलेटकूरीए खीस्ट येसूओ हीजाकी र संकेट जादले । “ओसूनी संसारज्ज पाप सोटाक्म आलच परमेसोरज्ज ठूमा येसू खीस्ट आले ।” (युहनना १:२९)

## १२. सोरगडूट

सोरगडूटई परमेसोरज्ज वचन सेटाक्च काम (काम) जाटले । छल, कपट र पापई फेटच भरमीकूरीकूड मी-गीनाड परमेसोर डाक्की पाले । भरमीकूरीए पसचाटाम अट जाटकूस र आचेझ ज्योटी र प्रेम मेल्हो मी-गीनाड केल्की याहाकूस डेच आचेझ कराड्च ईच्छा ले ।

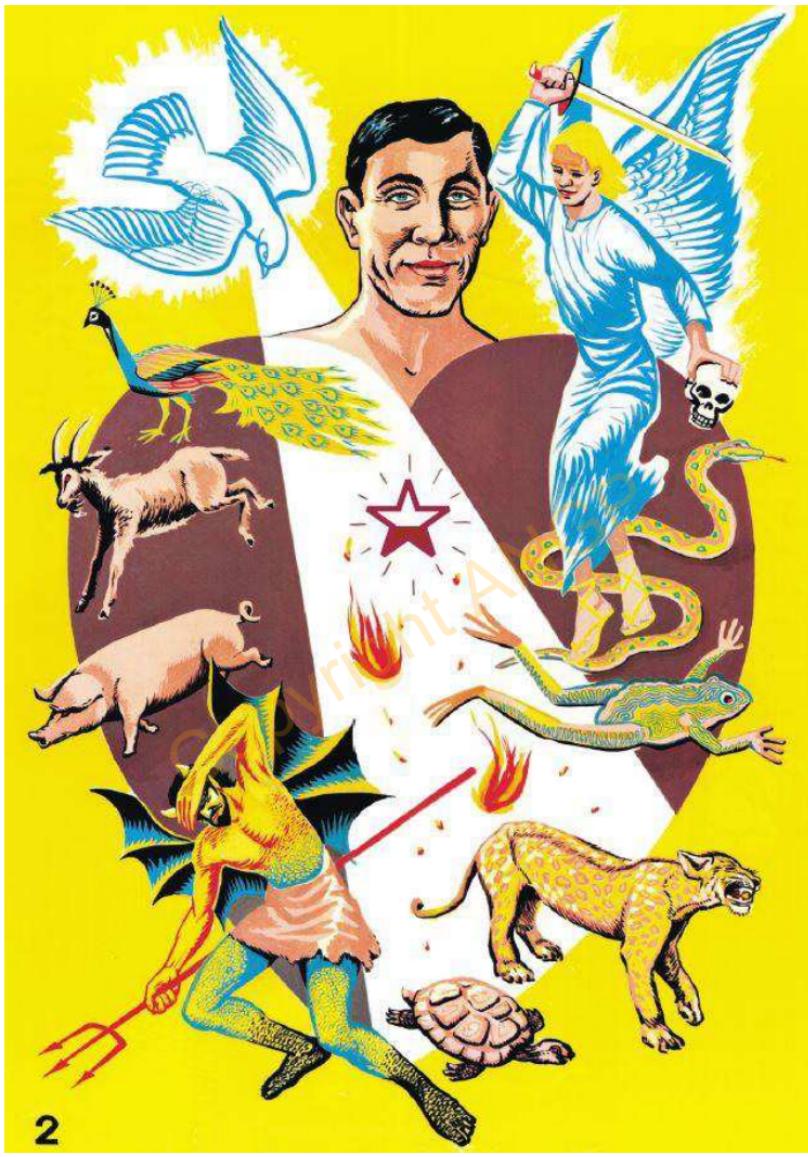
## १३. दूकूर

दूकूरचहीं सेहेच हंस (पबीटर आटमा) र सटयोज्ज हंसज्ज चीन्ह आले । आचेई भरमी की पाप, ढारमीकटा नयायोज्ज बीसयाड कायल पारीकीच्छान्ले । ईला टसबीराड सेहेच मी-गीनज्ज बाहर ऊँच डाङ्ले । पापई सासन जाटच डाडाड आसे ऊँकी माहयोक्ले । ईसे टसबीराड टानहाक्च वा होहडीच कूरा नाकूड मी-गीनज्ज अबसृठाखाटा खादले डेनाड छीनीडनई प्रभू येसूकी आरघानी । लोहो मी-गीन आचेझ नीमटी फोवार आचेझ वचनज्ज ज्योटी नाकूड मी-गीनाड चम्कस्की अट

याहानी “प्रभु येसूमीटाक बीस्वास जादनी, र नाकई मूक्टी  
झूपले ।” (प्रेरीट १६:३१) परमेसोर ट्यार छान्मज्जैमने, आचेई  
नाकूड मी-गीन योस्म याहाच बाचा जादकी छान्मने ।  
छाटखाटानाडनई आचेई सेहेच हंसई (पबीदर आदमई) नाकूड  
मी-गीन नहेपाकूम याहाले । ईसे बाट नीसरा (झूसोरो) टस्बीराड  
होइडीमे ।

### नीसरा टस्बीर (झूसो टस्बीर)

ईसे टस्बीरई परमेसोरकी पाकी सूरु जादकी ठालच  
काट पस्चाटापी भरमीओ मीगीनजा संकेट जादले । इला  
सोरगझूटई काट टरवार घोमज्जामे, जून परमेसोरज वचन जीबीट  
आले । “हीजईकी परमेसोरज वचन जीबीट र सेचेहे र कूसई  
नीसढारे टरबार डेनाड र रेटच (ढारीलो) छान्ले । जसई प्रान र  
हंसकी जोरनी-जोरनी र मीरुसज्ज मासीकी पनी वारपार  
ख्वाक्ले र मीगीनजा गीन (भावना) र बीचारकूरीकी  
खूटडीले ।” (हीबूरु ४:१२) परमेसोरज वचनई होस्की ईसे  
आरमेटाक्ले “पापज जेला सीकी आले ।” होटीड “भरमीए  
काखेप सीकीन पर्ले होटई होसनहूड नीसापज लागी टोड्की  
पर्ले ।” (हीबूरु ९:२७) “पापी र अबीस्वासीकूरीकूड भाकचहीं  
महे र गन्ढकई नहेपच कून्डाड छान्ले ।” (प्रकास २१:८)  
सोरगझूटज आरको मी-हूटाड काट खप्पर ले । ईसे खप्परई  
पापीकूरीकी काखेप कान् पटटई सीकीनई पर्ले डेच आरमेट  
(संभन्ना) याहाले । कानूड ईसे मीजाड (जीजा), जसकी कान्  
ईडीक माया जादले, बढीन् बील्हकाले, कासाक्ले, सीडगारडीले  
र पटट खालेओ हेरचाह जादले । मनहयाड कायाक ईसे सीम  
घेरेलले । टब कानूड ईसे हंस, जो सेनुर मासीले, होसे परमेसोरज  
खेरेप न्यायोज नीमटी टोड्की पर्ले ।



2

२. डोसी पस्चाटापीओ मी-गीन

११.

ईला कानई डाइले, पापी भरमीए परमेसोरजु वचनाड द्यान  
 याहाकी सूरु जाटार परमेसोरजु रोह (प्रेम)लाक् मेलहो मी-गीन  
 फोमने । सेहेच हंसई होचेजा छूमूच र पापी मी-गीनाड  
 चम्कसकी सूरु जाटमने । परमेसोरजु दयाइच (जज्यालो)  
 होचेजा मी-मनाड केलच बीटीकई छूमूच खयोहोकीकेटले । जब  
 परमेसोरजु दयाइच (ज्योटी) भीटी तुडले, टब छूमूच बाहीरी  
 खयोहोले । छालखालजा जन्दूलेकीड संकेट जाटच पापकूरी  
 खयोहोम भोग्डीसले । होसबाटे प्रीय लाफा, प्रभू येसू, संसारजा  
 ज्योटीकी लोहो मी-गीनाड केलकी अट याहानी र टस्बीराड  
 टान्हाकच लेखा छूमूच र होचेजा कामकूरीए नाकूड मी-गीनकी  
 डासले । येसूए डेया “ डा संसारजु ज्योटी आले । डुकु नहूड-  
 नहूड हवाच छूमूचाड माहवाले, मनहयाड (टर)होचेई जीवनजा  
 ज्योटी दूपले । ” (युहनना ८ : १२)

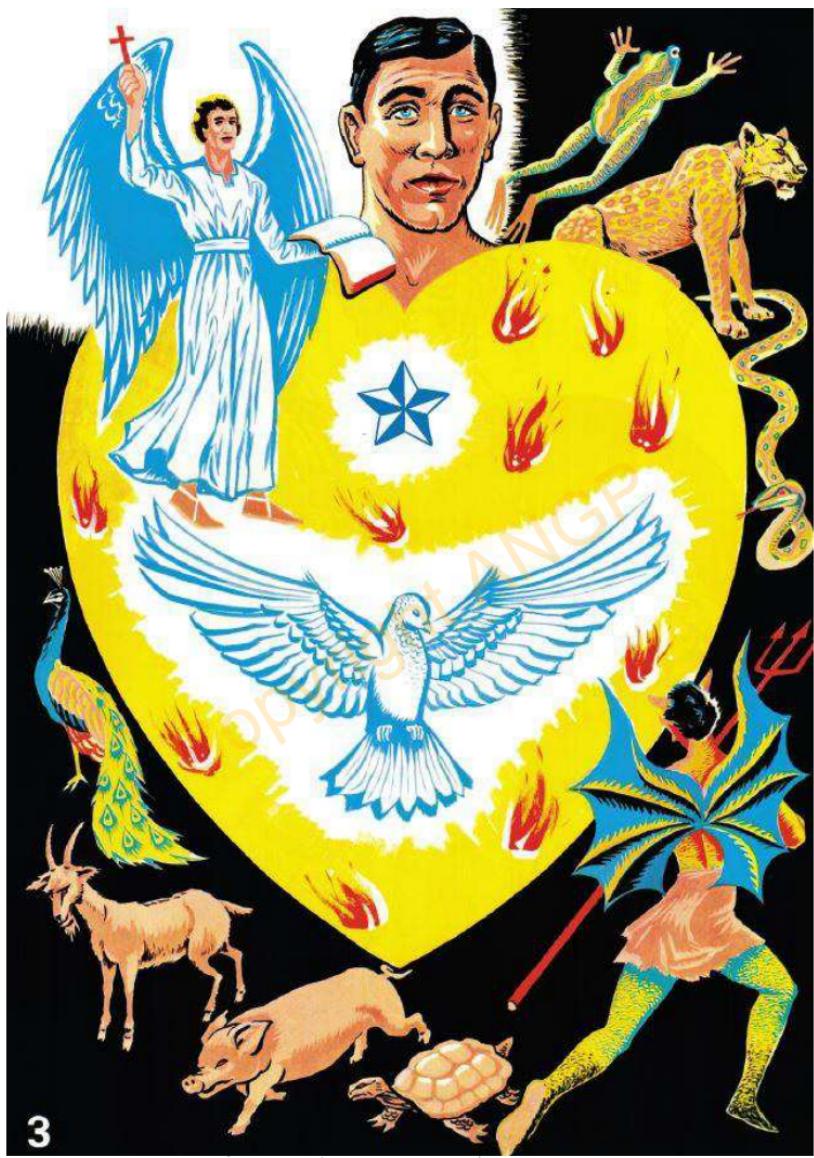
नाकई मेलहो सक्टी, कोसीसई अठवा बूझदीए लोहो मी-  
 गीनलेकीड छूमूच (अनुष्ठकार) खयोहाक्की सेनर माहयोक्ले ।  
 पद्ट डेनाड सजीलो, छीटो र सेचेह कटनई जूकटी (जपाय)  
 ईसेनई आले की, प्रभू येसूकी भीटी राहाकी अट याहानी ।  
 आचेई पापज छूमूच (अनुष्ठकार) की खयोहाक्म याहाले गयाहोट  
 र टूगा (टारा) कूरीए कान्नी नावीकऊ छूमूचाड हीर डुस  
 सहायटा, याहाकी हयोक्ले । मनहयाड जब नाइखान फेरले, टब  
 छूमूच र मा-माजा जज्यालोकूरी महादले । येसू ढारमीकटजा  
 नाइखान आले । जब येसू यस्तलेमजु ठानाड (मन्डीराड) राहा,  
 टब आचेई पद्ट ठोर (बारडा) भेंडा, दूकूर आरलाचकूरीकी  
 बाहीरी खयोहाक्म याहा र हीलसो योसचकूरीकजा टेबूल  
 हवाक्म डेया “ ईसे रीकमने, डुकु ईम पाराठानजा ईम डेम  
 होडडीले, मनहयाड नाहाकूरीचहीं ईसकी डाँकूकूरीओ ओडार

खासाक्ने ।” (मटटी २१:१३) नाकूड मी-गीन परमेसोरजा ठानजा (मन्डीरजा) नीमटी खासच आले । परमेसोर ईला झंकी जाक्ले । ईसकी सेचेह खासाक्की र ज्योटी, रोह होटीड आनन्डई भरपूर खासाक्की जाक्ले । येसू कानूड पापकूरीकी छेमा जाटकी मादरई माराहा, मन्हयाड आसे कान्की जीवाटकी र पापजा सक्टीलेकीड डासाक्की अठबा छूटकारा याहाकी राहा । “होसबाटे परमेसोरजा मीजई नाहाकूरीकी सोटन्टर पारीया डेनाड पक्का सोटन्टर छान्ले ।” (युहनूना ६:३६)

## सोमरा टस्कीर (तेज्जो चित्र)

इसे टस्कीरई काट सच्चा पस्चाटापी भरमीओ मी-गीनजा अबसठा टान्हाक्ले । चाँहा होचेई ढलीड(देरई) बीरीमसेच पापकूरी डाइले, जसजा कारन येसू कूसाड सीया । जब होसे पापीए कूसकी डाइलहे, जून कूस सोरगडूटई परमेसोरजा वचनलेकीड टान्हाक्ले, टब होसे ओसमई (डीरीसेई) होचेऊ पस्चाटापी मी-गीन भाराले र गम्भीर सोक मीरापडीए मेलुहजा ढलीड (देरई) पापजा कारनई मी-गीन बीक्ले । होचेई खीस्ट येसूआड लेच परमेसोरजा कराइच मायाकी डाइलहे । इसे मायाएई होचेऊ मी-गीन पगालडीम याहाले । बीसेस जाटार जब होचेई इसे आरमेटकी ठाल्ले - खीस्ट येसू परमेसोरजा मीजा होसे स्थापीट कूसाड डजा योसाड (सदटाड) सीम डजा ईडीक ढलीड (देरई) पापकूरी सोटाक्म आलहा ।

झूस्ट भरमीकूरीए प्रभु येसूकी कोरा का, जूकरयोऊ मूकूट पूहाक्मयाहा, आचेऊ मी-हुट र मीहीलाड नीरडयखाटा काटी ठाका, होटीड ईटजाटम आचेऊ कानूड पापकूरीओ नीमटी



### ३. पस्चाटापी मी-गीन

ਕੁਸਾਡ ਸੀਧਾ। ਇਸੇ ਘਟਨਈ ਸੇਹੇਮਜਾ ਰ ਗਹੀਰੇ ਰੂਪਾਡ ਪਸੁਚਟਾਪੀ ਭਰਮੀਆਂ ਮੀ-ਗੀਨ ਰ ਜੀਵਨਾਡ ਪਰੀਬਰਟਨ ਰਾਕਾਕਲੇ। ਹੋਚੇਈ ਪਰਮੇਸੋਰਯੁ ਬਚਨ ਪਛੇਸ਼ਲੇ ਜਸਾਡ ਹੋਚੇਈ ਮੇਲਹਾਕੀ ਅਈਨਾਡ ਢਾਇਚ ਲੇਖਾਨ ਢਾਇਕੀ ਠਾਲਲੇ ਰ ਮੇਲਹਾਕੀ ਭਨ-ਭਨ ਪਰਮੇਸੋਰਲੇਕੀਡ ਲੋਸ (ਪਾਰੀ) ਛਾਨਚ ਰ ਆਚੇਊ ਆਂਗਧਾਕੂਰੀ ਮਾਮਨ੍ਡੀਚ ਲੇਖਾ ਠਾਹਾ ਛਾਨਲੇ। ਗਹੀਰੇ ਸੋਕ, ਪਸੁਚਟਾਪ ਹੋਸਕੀ ਛਾਨਲੇ ਰ ਹੋਚੇਈ ਮੀਕਡੀ ਰ ਮੀਰਾਪ ਖਾਟਖਾਟਾਨਈ ਪਰਮੇਸੋਰਯੁ ਅਥੇਰ (ਅਗਾਡੀ) ਲਾਹਾਕੀ ਧਾਹਾਲੇ ਅਠਵਾ ਸ੍ਰੂਮਪਡੀਲੇ। ਧੇਸੂਏ ਹੋਸਕੀ ਮੇਲਹੋ ਖੇਰੇਪਾਡ ਟਾਨ੍ਡੀਲੇ। ਜਬ ਪਰਮੇਸੋਰਯੁ ਰੋਹ (ਪ੍ਰੇਮ) ਰ ਸਾਨਟੀ ਹੋਚੇਊ ਮੀ-ਗੀਨਾਡ ਪਰੀਲੇ ਟਬ ਹੋਚੇਈ ਇਸੇ ਵਾਰਕੀ ਠਾਲਲੇ ਪਰਮੇਸੋਰਯੁ ਮੀਜਾ ਧੇਸੂਆਂ ਹੀਜਾਏ ਕਾਨਕੀ ਪਦਟ ਪਾਪੀਇ ਸ੍ਰੂਡਫ ਪਾਰੀਲੇ।” (੧ ਯੂਹਨਨਾ ੧:੭) “ਮਾਰਾਚ ਮੀ-ਗੀਨ ਲੇਚਕੂਰੀਆਂ ਰ ਪਦਟਯੁ ਖੇਰੇਪ ਕਰਾਇਚ ਪ੍ਰਮੂਲੇ।” (ਭਜਨਸਾਂਗਨ ੩੪:੧੮) ਖੱਲਾਫੇਰੀ ਪਰਮੇਸੋਰਯੁ ਬਚਨਈ ਝੰਟੀ ਡੇਲੇ “ਤਾ ਇਸੇ ਭਰਮੀਲਾਕ ਝੋਸਮਨਲੇ ਜੋ ਛੂਖੀ ਰ ਚੂਰਨ ਮੀ-ਮਨਯੁ ਲੇ, ਹੋਟੀਡ ਪਵੀਟੂਰ ਆਦਮ੍ਹਿ ਧੇਸੂਆਂ ਇਸੇ ਬਚਨਕੂਰੀ ਝਾਕਮਨਲੇ-”ਹੇ!

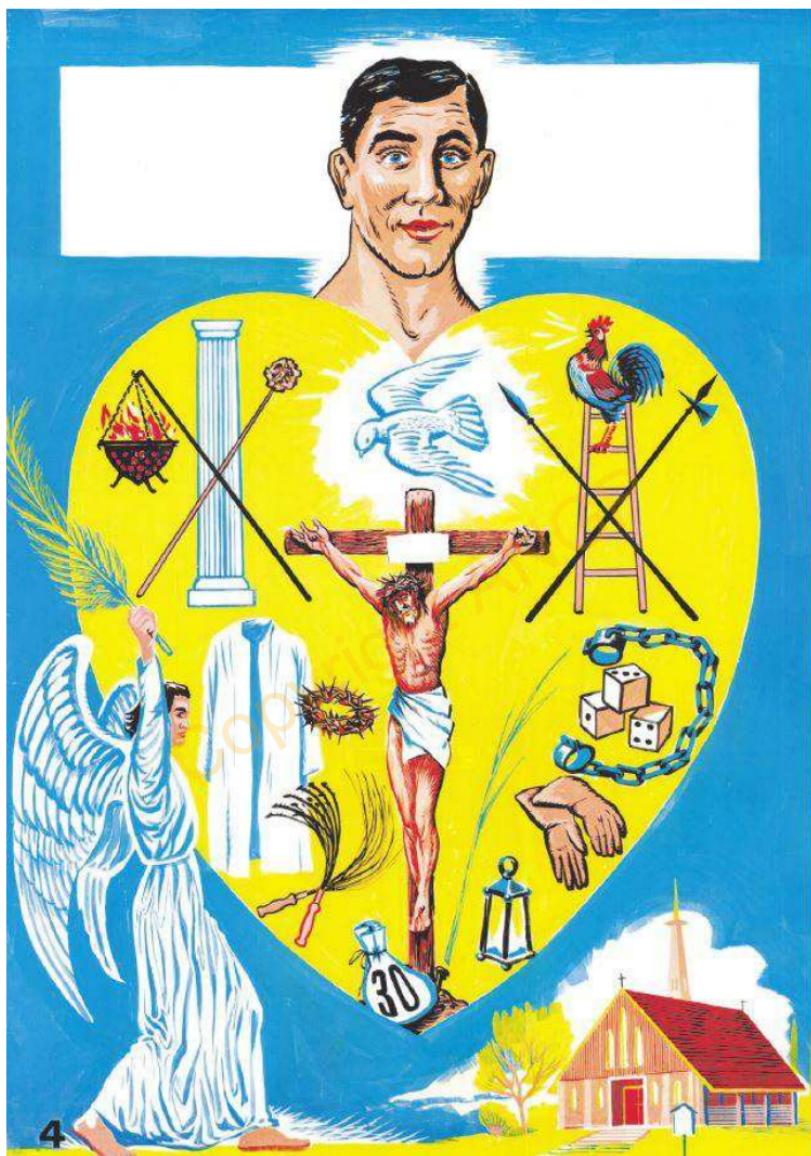
ਮੀਜਾ ਹੇ! ਨਾਨੀ! ਮਾਰਾਇਨੀ ਨਾਕੂਡ ਪਦਟ ਪਾਪਕੂਰੀ ਛੇਮਾ ਛਾਨਾ।” (ਏਸਈਧਾ ੬੬:੨) ਇਸੇ ਪਦਟ ਕਾਮ(ਕਾਮ) ਹੋਚੇਊਨ ਨੀਮਟੀ ਜਾਟਾਕਚ ਆਲੇ। ਜਬ ਹੋਚੇਈ ਬੀਸ਼ਵਾਸਖਾਟਾ ਕੁਸਕੀ ਓਂਸ੍ਰਮਯਾਲੇ, ਜਹਾਂ ਪ੍ਰਮੂਲ ਧੇਸੂਏ ਮੇਲਹਯ ਅਮੂਲਿਧ ਹੀਜਾ ਬਹਡੀਮੇ। ਹੋਚੇਈ ਇਸੇ ਵਾਰਲੇ, ਡਯੁ ਨੀਮਟੀ ਛੂਖ- ਕਸਟ ਸਹਸਾ।” ਆਸੇ ਕਾਨੂਡ ਅਪਰਾਛਯੁ ਕਾਰਨ ਸ਼ਹਾ (ਧਾਇਟੇ) ਛਾਨਾ, ਰ ਕਾਨੂਡ ਅਫਰਮਯੁ ਨੀਮਟੀ ਚੋਟ ਲਈਡੀਧਾਕਾ।” “ਪਰਮੇਸੋਰਈ ਕਾਨੁ ਪਦਟਕੀ ਅਫਰਮਕੂਰੀਆਂ ਲੀਸ(ਬੋਮਾ)ਆਸੇਮੀਟਾਕ ਕਾਮਯਾਹਾ।” (ਧੇਸੈਧਾ ੫੩:੫)

ਸਹੇਚ ਹਂਸਯੁ (ਪਕੀਟਰ ਆਦਮਯੁ) ਟਥਾਇਚਈ ਆਵ ਹੋਚੇਊ ਛੂਸੁਚਏ ਨਹੈਪਚ ਰ ਮਾਸਹੇਚ ਮੀ-ਗੀਨਕੀ ਨਹੈਪਾਕਲੇ। ਆਵ ਹੋਸੇ ਸ੍ਰੂਡਫ ਪਾਰੀਮੇ ਰ ਧੇਸੂਆਂ ਹੀਜਾਏ ਸ਼ਹੂਸ (ਹੀਜਾ) ਲੇਖਾ ਬੋਚੋ

खासाक्ने । (यसर्हया १.१८) सेहेच हंसई होसभीदरी गबाही याहाले, डकी डज पापज छेमा छानने र कराइच कृपा झूपार डा परमेसोरज सन्टान (मीजा) छानमने । (रोमी ८.१६) आब होसकी ईसे पक्का ले, का-काट जसई येसुमीटाक बीस्वास जादले, होसे नास माछान्ले, होचेई लोटच जीबन झूप्ले ।” हीजईकी “येसुआड कान्तकी होसकज हीजालेकीड छूटकारा अठवा आचेऊ अनुग्रहउ ढनअनुसार अपराह्नकूरीओ छेमा छान्ले ॥” (एफेसी १.७) पापई नहेपच अभीलासज जीबन माजीवार आब होसे परमेसोरज नीमटी जीऊकी र आचेऊ नीमटी सेवा जादच गहीरो ईच्छा डाले ।” कानू आस्की रोह (प्रेम) जादले, जसई कान्तकी पहीले रोह (प्रेम) जाटा ।” आब होचेई संसारीक बाटकूरीआड रोह माडाले, मनहयाड परमेसोरज बाटकूरीको रोह जादकी ठालडीले । होसबाटे ईसे टस्बीराड खालखालज पापकूरी संकेट जादच जनटूकूरी आब मी-गीनज बाहीरीपदटी ले । होटोडेनाड र सईटान पहीलेऊ ऊचठाड डास्की मापाले, र खलाफेरी भीदरी केल्की आसा डाम नहूडलाक लहेसार ओसमज्जले । होसबाटे प्रभू येसुए कान्तनी डेले - “जागा ऊनी प्रारठाना जाटनी र सईटानज बीरोढ जादचई ऊनी र सईटान कान्लेकीड भोगडीस्ले ।”

### बूलीरा टस्बीर (चउठो टस्बीर)

ईसे टस्बीरई काट खीस्टीयनज बारेआड होडडीले, जसई कानूड प्रभू र मूकटीडाटा येसुओ बलीडाडलेकीड पूरा सान्टी र छूटकारा झूप्मध्यामे । होसबाटे आब होसकी कूसई कूराड घमन्ड माले । “खाली कानूड प्रभू येसु खीस्टज कूसजा गरब जादले, जसलेकीड डाचहीं संसारज नीमटी र संसारचहीं डज नीमटी कूसाड टाइडीमे ।” (गलाटी ६.१४) येसु कूसाड



4

४. येशूस्वाटान त्रूसाड कालहाक्च मी-गीन

२८.

सीया । कान् पनी आसे खाटखाटनई कूसाड चोलहोकमने, “हीजईकी पापऊ नीमटी सीम ढारमीकटऊ नीमटी जीजकी अट हयोकीड ।” (१ पटरुस २:२४)

ओसनी काट खीस्टीयन, जसई संसारऊ ईच्छा कूसाड कालहाका । कानई ईसे आँग्या दूपने “आदमाड हवानी र नाहाकूरीए सरीरऊ लालसा कूसई रीटीए पूरा माजादले” (गलाटी ५:७६-२५)

ईसे मी-गीनऊ टसबीराड होसे खाँभा टान्हाक्ने, जसाड होस्कूरीए प्रभू येसूकी बढीन फोवार छ्याक्नीया, होस्खाटानई चाबूक घोडाकी दूइच डाङ्गा, कोररा पनी टान्हाक्ने, जसई आसकी मासेहेचखाटा दूझनीया, आसे कानूड पापऊ नीमटी सीया, हीजईकी “कानूड सान्टीओ नीमटी आसेमीटाक सासन परीया” (यसईया ५३:५) हेरोड राजा र लोचेझ भरमी कूरीए आसकी गीलला जाटा, कोररा लईडीया, बईजनी रडऊ बढीन बीलहाका र जूक्रयोऊ मूकूट खासार आचेझ मी-हूटाड राज-डन्ड छान्कीपरले डेचई होस्कूरीए आचेझ डोराडाहीने) मी-हूटाड आरकेन(नीगालो) डामयाहा र आचेझ अघेर (अगाडी) नूहसचई “भोरले, यहूडीकूरीकूड राजा ।” डेचई ठट्टा जाटा होस्कूरीए आसकी ठोका (ठुकडीया) र आचेझ मी-हूटीड आरकेन(नीगालो) स्थादम आचेझ मी-टालूआड दूडा । ईटजादम होस्कूरीए माकाराम र डया माजादम खीसी जाटच नहूनीड आसकी कूसाड कालहाक्की सहर बाहीरीलाक लाआर नूवाँ । कूडीक नामढारी खीस्टीयनकूरी मनूडलीआड (चरचाड) पारठाना जाटले प्रभू भोजाड भाक लाले, परमेसोरऊ भजन लहीडले, पनी लोहो मूकटीडाटा प्रभूकी खलाफेरी) कूसाड कालहाक्मन ऊँले डाकी, हे प्रभू हे प्रभू डेच पटटन सोरगऊ राज्याड केलुकी

माडूपले मन्हयाड होसे केलहे, जसई डज सोरगऊ बोयोजा  
ईच्छा पालन जादले।” (मटटी ७:२९:-२७)

इसे टस्कीराड कान् काट हीलसोजा(पईसजा) ठईली पती  
डाइलहे, जून ठईली चहीं यहूडा इंस्करयोटीओ आले, जसई प्रभु  
येसूकी ढोखा याहार सोमचू (टीस) वटा चाँडीओ टूकराड  
आरलाम याहा, हीजईकी हीलसोजा रोहई होचेऊ मी-गीन  
छ्याकच र अन्ढो छान्नीया। लालटील, साड़ला आडी  
केटाकनीया, जसई नाबीक येसूकी घोमीया, पासा बीसेस जादन  
जूवा गेसच कामाड केटाकच जादले। सीपाहीकूरीए होसेनई  
पासाकी लाआर प्रभु येसूओ बढीनाड चीदठा लईडीया, र  
ईटजादम परमेसोरऊ भवीसेबानीओ बचन पूरा छान्की राहा।  
“होस्कूरीए मे-मेलहाड डज बढीन पूडा र डज बीलमाऊ  
नीमटी चहीं होस्कूरीए चीदठा का” (भजनसंग्रह २२:१८)  
होस्कूरीए येसूओ पदट ठोक च आलहा मन्हयाड आसकी  
ईटोडेम ईन्कार जाटा” कानमीटाक सासन जाटकी इसे भरमी  
कानकी माचहसले।

ढलीड (डेरई) लेखा भरमीकूरी परमेसोरीद्द खाल-खालऊ  
आसीक्कूरी डूपकी ईच्छा जादले- नामसूनामास, नामखानऊ  
राप आडी। मन्हयाड होस्कूरी मेलहाचहीं परमेसोरऊ अडीनाड  
जँकी मामन्डीले। ढलीड (डेरई) जानऊ नीमटी परमेसोर  
आपटबीपटजा र नीरासजा समयाड माटरई काट सहायटा जादच  
रूपाड छाना डेनाड छानले।

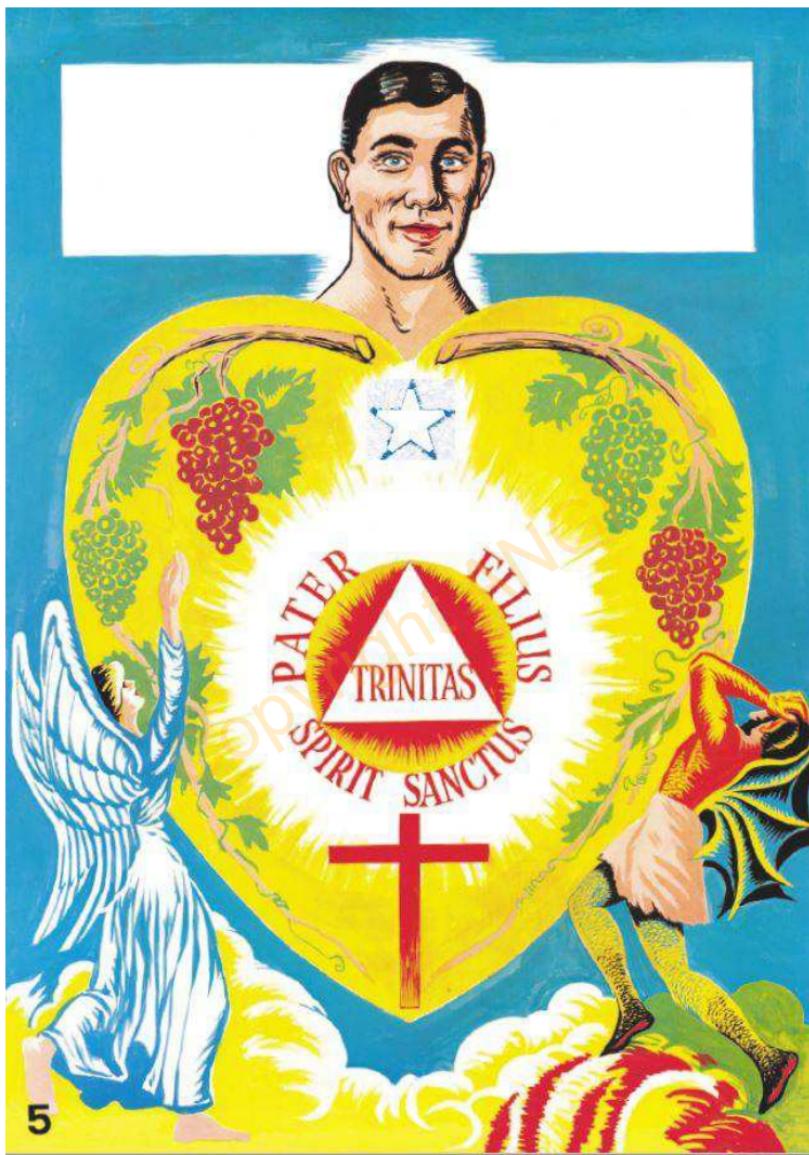
सीपाहीकूरीए येसूकी मीकोखाड भाक्लई खावाका र  
होडीकनखेर होटीड हीजा र डी खयोहा (यूहनना १९:३३-३७)  
गवा-भालया राक्की डेनाड पहीले पटरूसई सोमखेप येसूकी  
ईन्कार जाटा, मन्हयाड नहूनीड मी-छाटी छूइन-छूइन रापार

पसूचटाप जाटा । ही नाकई येसूकी लोहो वचन र कामलेकीड स्वीकार जादकी छानमने ? येसूए डेया-“ होसबाटे का-काट जसई डाकी भरमीकूरीकूड सामू स्वीकार जादले, डा र होस्की डुज सोरगाड लेच बाबूओ अघेर (सामू) स्वीकार जादले । मन्हयाड हरेक जसई डाकी भरमीकूरीकूड अघेर (सामू) ईन्कार जादले डा पनी डुज बाबूओ अघेर होस्की ईन्कार जादले ।” (मदटी १०:३२-३३) येसूए इसे पनी डेया-“जसई कूस सोटाकार डुज नहूनीड माहवाले होसे डई जांच माघान्ले ।” (मदटी १०:३८) होस्कूरी ढन्योज आले जो खीस्ट येसूआड अठवा चटटानाड पक्का छानमजँले ।

### बाढ़रा टस्वीर (पाँचऊ टस्वीर)

परमेसोरज ढलीड(ठेरई) नीगाह र रोहई (प्रेमई) जीवादच, सेहेच र सूढूढ पारीच काट पापीओ मी-गीन इसे टस्वीरई टान्हाक्ले । इसे मी-गीन आब परमेसोरज सेहेच ठान (मन्डीर) अठवा बाबू मीजा र सेहेच हंस (पवीट्र आदमा)ओ ऊँच ठाड छानमने । इसे बीसयाड प्रभु येसूए ईटो डेचई बाचा जादनीया- “सूएर डाकी रोह (प्रेम) जादले डेनाड होचेई डुज वचन पालन जादले, होटई (अनी) डुज बाबूए होस्की रोह (प्रेम) जादले र कान् आसे लेठाड राहाले र आसेखाटा बास ऊँले ।” (युहन्ना १४:२३) “परमेसोरई भरमीकूरीकी आसीक याहार मीटाक सोटाक्म आलूले ।” (लूका १:५२)

आब इसे मी-गीन परमेसोरज साँच्चई ठान (मन्डीर) छानमने । ईसेलेकीड पाप ख्योहाक्ने । भूठठुज बोई सझटानलेकीड खाल-खालज जनदूकूरीए सासन जादच मी-गीनाड आब कान् सेहेच हंस (पवीट्र आदमा), सददयोज हंस (आदमा) बासऊँच डाङ्लहे । पापज मासेहेच बईठकज सदटा



५

५. इसे मी-गीन परमेसोरऊ मन्डीर आले

३२.

आब होचेऊ मी-गीन सेहेच मीस्या स्याहाच (फलस्याहाच) गाढ़ी अठवा बगईचा लेखा छानूमने। होचेई रोह (प्रेम) आनन्द, सानटी, ढीरज, डया, भलाई, बीस्वास, नम्रटा, सम्यम र ईन्चन परमेसोर र भरमीकूरीकी जाकच सेहेच गूनकूरी आदमऊ मीस्या (फल) स्याहाक्ले। आब होसे सच्चाया अडगूरऊ सीडस्या स्याहाकच डाला छानूमने। जून डाखऊ बूटा (बोट) कानूड प्रभु येसु खीस्ट मेलहान आले। इसे सीडस्या स्याच रहस्य ईसे आले, होसे खीस्टाड ऊळे र आचेऊ वचनकूरी होसेखाटा ऊळे। (यूहन्ना १५:१-१०) सेहेच हंसऊ पवीटर-आदमऊ भरपूरी र बप्टीस्मा झूपच नहूनीड होसखाटा आबमीजाड (जीऊ) र सारीरीक अभीलासामीटाक जूच फेस (सकटी) ले। सेहेच हंसऊ फेसई होसे आदमीकाड हवाकी र सरीरमीटाक जूकी फेस (सकटी) झूपमने। होचेई सेच, डाङच र लोहो मी-मन अनसार माहबाले, मनहयाड बीस्वासलेकीड जीवन जीजले अठवा बीटडीले, हीजईकी खीस्टमीटाक बीस्वास जादकीनई जूकी आले।

“मी-गीनाड सेहेच (सूझढ) छानूचकूरी ढन्यऊ आले, हीजईडेनाड होसकूरीए परमेसोरकी डाङ्ले।” (मटटी ४:८) डाऊड राजई मेलहऊ पटट ढनसम्पटी र लोहो सदरूकूरी मीटाक जूनाड पनी ईसे वारहा-पटटडेनाड काराइच पूतमा (यूझढ) च होचेऊ मेलहोन मी-गीन भीटरी केसमजॉच लेया। लोहो मी-मनकी चहसचकूरी आरमेटचई होचेई ईसे पारठाना जाटा - “हे परमेसोर डाड सेहेच (सूझढ) आदमा खासनयाहानी र डा भीटरी ऊमजॉच नईयाँ हंस अट याहानी।” (भजनसंग्रह) ५१:१०) सूएर पनी लोहो मी-गीनकी सेहेच पारीकी वा नईयाँ खासाक्की माहयोक्ले, खाली डाऊड राजई जादच लेखान नाकू

परमेसोरलेठाड़ राहार डाकी काट नईयाँ मी-गीन अट ख्योहाकम  
अठवा खासमयाहानी डेम आसेखाटा सच्चा पसचटापखाट  
खाटानई पारठाना जाटा डेनाड मादरई ईसे छान्की हयोक्ले ।  
परमेसोर नाकूड जीबनाड नईयाँ कूरा जाटकी जाक्ले ।  
डेखावटीए नहेपच नाकूड लोहो ढ्रम कर्माड आड डाआर  
नाकूड मी-गीन कराइच परमेसोरजु ऊँच ठाड माछान्ले ।

हीजईडेनाड होसे ढ्रमकर्म परमेसोरजु नीमटी ठोदरो  
ठाडनालेखा ले । परमेसोरई मादरई नाकूकी झूस (सहायटा)  
जाटकी हयोक्ले । हीजईकी बाचा जाटकीछान्च आसेन आले,  
जसई डेया- “डा नाहाकूरीभीटाक चोखो डी खीम्कडीम याहाले,  
नाहाकूरी सेहेच (सूडढ) छान्ले । ईजाटम डा नाहाकूरीकी पटट  
असूडढ र मूरटीकूरी लेकीड सूडढ पारमयाहाले । होटीड डा  
नाहाकूरीकी नईयाँ मी-गीन याहाले र नाहाकूरीभीदरी नईयाँ हंस  
(आटमा) कामयाहाले । होटीड नाहाकूरीकूड लहूडजु मी-गीन  
ख्योहकार सयाओ मी-गीन याहाले । होटीड डा लोहो हंस  
(आटमा) नाहाकूरीभीदरी कामयाहार नाहाकूरीकी ईन्च  
जाटमयाहाले । नाहाकूरी डज बीढीआड हवाले र डज नीयमकूरी  
मन्डीयार होस् अन्सार जादले ।” (ईजकीएल ३६: २५-२७) ईसेन  
नईयाँ नीयमजु बाचा आले, जून बाचाचही परमेसोरई मेलहो  
मीजा खीस्ट येसूओ हीजलेकीड छाप लईडीमे ।

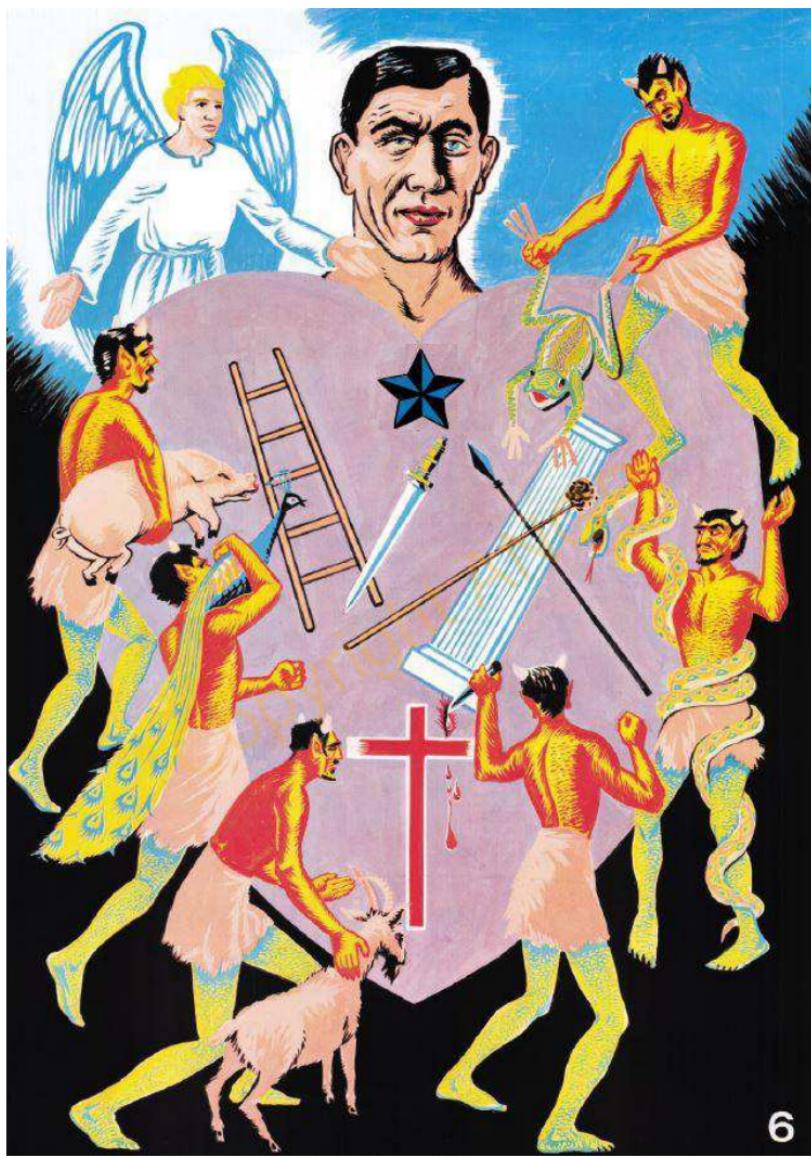
ईसे टस्बीराड कानु, सोरगडूटकी खंल (फेरी) पनी प्रकट  
छान्च डाडमन ले । सोरगडूट होस्कूरी डज सेवजु नीमटी  
नीयकृट जाटाक्च आले, जो लोदच (अनन्ट) जीवनजु भागीडार  
छान्मने । सोरगडूटकूरी परमेसोरजु बीर्म (डर) मन्डीचकूरीकी

रक्ष्या र सेवा जादले । (भजनसंग्रह ३४:७, हीबूरु १:१४)

कानई ईसे टस्बीराड सईटानकी पनी खेरेपन टोडुमऊँच  
डाडले, मन्डीड होसे मेलहो पहीलेझ ऊँचठाडा खंल (फेरी)  
केलुकी मऊका पामऊँमे । होस्बाटे कानई आँग्या डूपमने,  
“जागा ऊँनी, पारठाना जादमऊँनी, हीजईकी नाहाकूरीकूड  
सद्दूर (बीरोढी) सईटान, सूकी छूपीड र मेलेटकीकेटीड डेम  
गरजसच सीहलेखा पाआर हवाले ।” (१ पटरुस ५:८) कूडीकखेप  
सईटान ज्योटीओ छूटज भेस लाआर बेहोसीयारीखाटा  
हवाचकूरीकी संसारज मासेहेच कूराड र अभीलासाकूरीआड  
मोहीट पारीयार लोहो दूरदयाँईए भूकडीले, इलासम्म की,  
बीसेस चूनडीच जनकूरीकी पनी ढोखा याहाकी कोसीस जादले ।  
होस्बाटे कान सईटानकी हकारडीड, च्याकीड र होसे  
कान्लेकीड भोगडीसले । (याकूब ४:७)

## दूरा टस्बीर (छईटज टस्बीर)

ईसे काट बीसवासीड नहुडलाक लहेस्की पांच भरमीओ  
रो-रो सेच, डूख सेच टस्बीर आले । होचेझ काट मी-मीक  
बन्ड छानकी पामे । होचेझ होसे खीसटीयन जीवनाड रीझमन  
नूडच कूरा टानहाक्ले । होचेझ आस्काट (आरको) मी-मीक  
माकाराम चारझलाक ओसम ऊँचार संसारकी रोह (प्रेम)  
जादकीआड भूलडीमऊँच ले । होचेझ मी-गीनऊ ज्योटी छूमच  
छानने र होस खीसटखाटा डूख भोगडीकी ट्यार माले र आब  
लेकीड खीसटखाटा हवाकी ट्यार पनी माले । होसे  
परीक्छ्याकूरीए घेरीमे, होसकूरीओ बीरोढ जादकी सदटा होसे  
बीसटारई-बीसटारई परीक्छ्याड हारीसचई नूडमने । परमेसोरज  
वचन सेकी सदटा होसे आब सईटानज मासेहेच कूरापटटी



6

६. परीक्षा र डोढाराड्ड परीच मी-गीन

द्वायान याहाकी ठालने । होटो छाननाड र होस अझ ढारमीकटजु भेस लाले र मेलहजु सांसरीक बाटकूरीकी आरचूकार मनडली आड नूझले ।

होचेझ मी-गीनाड परमेसोरलाकजु रोह (प्रेम) रीझमभयामे । होसे डोढाराड परीच तीस्चीटटजु छान्मने । परमेसोरकी रोह (प्रेम) जाटले डेच बाहाना लाआर होसे संसार खाटा रोह जाटकी ठालले । होचेझ मी-गीनजु दूगा (टारा) अठवा बीबेक छूमच छान्मने । होचेई आब होसे कूस खूसीखाटा मासोटाक्ले, मनहयाड होस होचेझ जीवनाड वाक्क लगडीसच भारी माटरई छान्मने । होचेझ बीस्वास डगमगडीसकी पामे । परमेसोरखाटा प्रारठाना, संगटी र डाक्मा (बाटचीट) जाटकी होचेई बन्ड जाटमने । लोहो मी-गीनजु अवस्थजु बारेआड बेतोसी र लापरबाही छानार होचेई बीस्टारई सईटानकी मेलहो मी-गीनाड ठाड (ठाऊँ) याहामन ले । होसे सच्चा बीस्वासीकूरीकूड संगटीआड डेनाड सांसरीक संगटीआड ढलीड (ज्याडा) आनन्ड लाले ।

मूजूरजा हंस (आदमा), जो घमनडजु चीन्ह आले, होसे भीदरी क्लूकी पाले । होचेई परमेसोरजु अनुग्रहई माटरई मूकटी झूपच आले डेच कूराकी म्याकार होसे आब काट घमनडी खीस्टीयन बन्डीसकी नालले । मासेहेच-मासेहेच सारीरीक बीचार र फोहोरी बाटकूरी खंल (फेरी) होचेझ मी-मनाड टाकी ठालडीले । होचेई खंल (फेरी) बारम्बार अनईटीक ठदटा जाटकी, फोहोर टस्बीरकूरी ओंसकी, खराब संगट जाटकी र ईन्चन स्याहामा (नाच) लहीड, मोजमस्टीआड आनन्ड र चाख मनडीम सईटानजा मामजूड सूझाबकूरी मेलेटकी ठालले । जसई ईटो डेले-ईसे ट जाटकीछान्च बाटनई आले र इडीक जाटकी च

पापनई माहाले । इसे कूरा सदटे आले । सईटान र मामजूड  
 बीचार कानूड मी-टालू मीटाक भूरकीलेकीड रोकडीकी  
 माहयोक्ले । मनहयाड यडी कानई होस छूसट गवाजाकी कानूड  
 मी-गीनाड गुँड खासार ऊँकीयाहा र छूसट मासेहेच कामजा मी-  
 गवाजाकूरी छ्यूक्की याहा डेनाड कान् इसे कूराड डोसी छान्ले ।  
 यडी सईटानकी कानई कानछी मी-ओंला जा (माटरई) याहा  
 डेनाड जम्मई मी-हूट धोवार कानूड हंस (आदमा) की लोटच  
 जसऊ मीटहूमनई माले होसे नरकाड ठाहाक्ले । होसबाटे  
 कानकूरीकी परमेसोरज गम्भीर चेटावनी इसे ले - कान्  
 जबानीओ अभीलासालेकीड भोगडीसीड, र ईच्चेर्झ कानकी  
 जूनसूकई रूपाड लोभडीनाड पनी

कान् होला अट माफँसडीड, कान् येसूलेठाड खेरीड जो  
 कानूड ऊङढारक र बीजयी आले ।

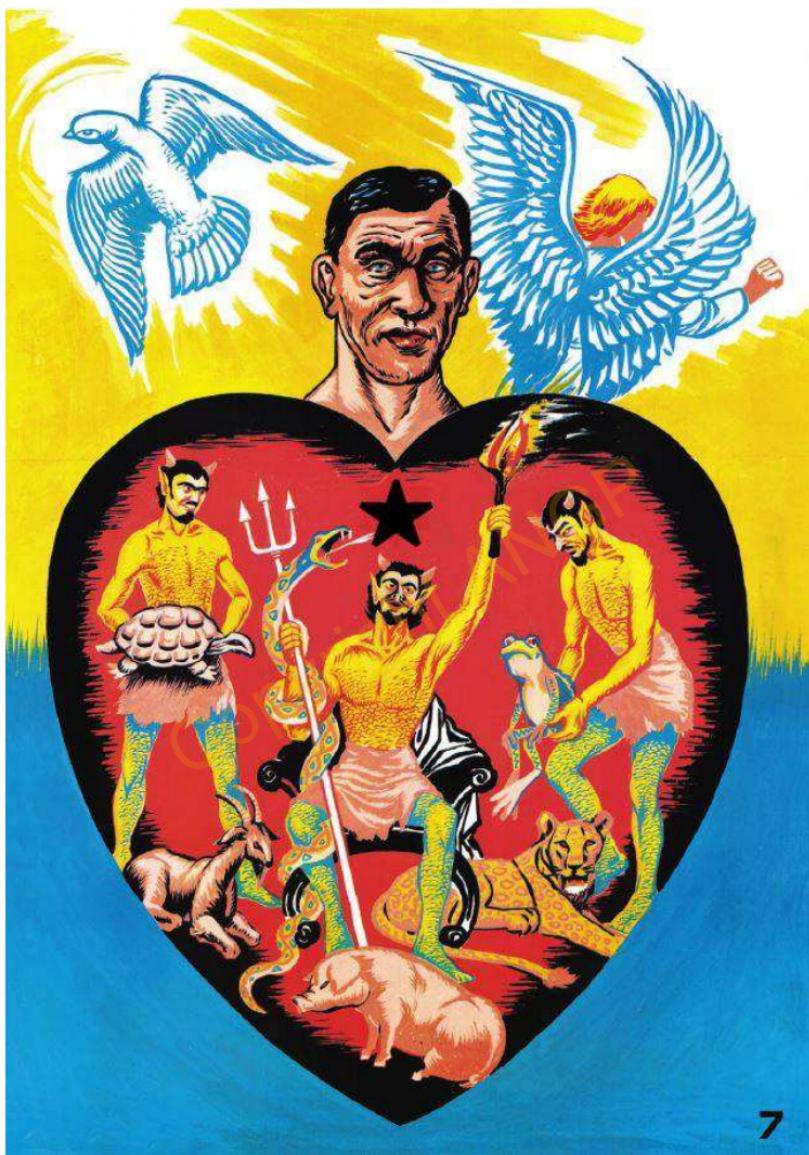
टस्कीराड टानहाक्च होसे भरमी जसई छूरीए मी-  
 गीनकी ख्वाक्मज्जमने । खीसट येसू मीटाकजा बीस्वासकी  
 ठटाड भूरुक्च र माजाक्च अठवा बीरोढ जादच भरमीकी  
 संकेट जादले । डोस लईडीच मेलेट र खीसी जादच बूरलीनई  
 (ओठई) छूसटकूरीए होसे. खीस्टीयनजा डोढाराड परीच मी-  
 गीनकी हमला जादले । होटीड होच्चेर्झ चेट ज्याम असह्य छानार  
 हार ज्याकीपरले । होच्चेर्झ परमेसोरज डेनाड भरमीलेकीड ढलीड  
 (देरई) बीरीकी ठालले । भरमीए ही आडेई, ही आजाटई डेच  
 बीरमजा (डरजा) कारनई होसे भरमीकूरीकूइनई डास छान्ले र  
 परमेसोरलेकीड लोस छान्चई छूडले । आपट-बीपटजा र  
 नीरासऊ समयाड मीरीस, मीझोक भीटरी केलुकी हटटे जादले ।  
 आस्काट (अरु) भरमीकूरी मेलहा डेनाड जूच र सेहेच छान्मन  
 तूङ्च डाङ्हार ईरसयोजा होसे छूसट बूल (सईटान) एक्कासी

मी-गीन भीदरी केलूले । यडी सूएर होस्की चेक्जा  
मज्जका याहा डेनाड होचेई धीरना र घमन्डीकी गलाम फोम  
याहाले ।

यडी कान् प्रभू येसूओ चेटावनीआड द्यान मायाहाले  
डेनाड, हील्सोऊ लोभ सजीलईखाटा मी-गीनाड केलूकी  
हयोक्ले । प्रभूए डेमने -“जागा ऊँनी, प्रारठाना जाटनी की,  
नाहाकूरी परीकछ्याड मापरीनी ।” (मदटी २६:४१) “होस्बाटे डा  
खडा ले डेच जसई आरमेदले, होसे अट होसीयारी छान्कूस,  
नदरडेनाड होसे कूरुले ।” (१कोरीनठी १०:१२) कान् परमेसोरऊ  
पदट बाहस (हटीयार)कूरी अट लईड जसलेकीड कान् सईटानऊ  
बीरुडढाड टोइकी (खडा छान्की) हयोक्ले । (एफीसी ६:११-१५)  
**दूनरा टस्बीर (साताँ चित्र)**

इसे टस्बीरई बीस्वासलेकीड पूरा नहुनीड हटसम भयाच  
भरमीओ मी-गीनऊ अबस्ठाकी टान्हाक्ले । काखेप खीस्ट  
येसूआड लेच मूक्टीओ गयान दूपार होचेई सोरगऊ आसीक्कूरी  
मयाइन भयामीया र सेहेच हंसऊ (आटमऊ) सहभागी  
छान्तीया । मनहयाड आब होसे खटटम छान्म भयामे । होसे  
भरमीए सेनर पस्चटाप र परमेसोराड मेलहांकी अरपन माजाटच  
लेखा इसे टस्बीरई टान्हाक्ले । होटोडेनाड पनी सूसमाचारऊ  
सटदयटा, जसकी “सेहेच खबर” डेले, इसे होचेऊ अघेर (सामू)  
प्रकट जाटमन्या । होन्च भरमीकी परमेसोरई सल्लाह याहानाड  
होचेई मी-गीन कडा पारीले । होचेऊ सूढारऊ नीमटी जटीसूकई  
कोसीस जाटनाड र होसे भन्न-भन्न मासेहेच (खराब) छान्मन  
नुइले ।

बीस्वासलेकीड लहेसम भयाचकूरीकूड सम्बद्धाड प्रभू  
येसू लहईनई होस्कूरीकूड अबस्ठऊ बारेआड ईटो डेचई डेले



7

१०. वीस्वासलेकीड नहूङ्लाक लहेसनभ्याच वा कढा खासाक्च मी-गीन  
४०.

“मासेहेच हंस भरमीड ख्योहोच नहूनीड होसे ओबानो  
ठाड छान्च महूड बाटकी पाकीठाल्ले । अनी कूलाक र माझूपा  
डेनाड होचेई डेले “जा ख्योहार राहाच डज ईमाड लहेसार  
नुझले” होटीड राहार होचेई सीटार डाच चीटीक्क पारीच  
झूप्ले । टब होसे नुझले र मेल्हा डेनाड भन् मासेहेच झूस्ट अरू  
साटोटा हंसकूरीकी खाटखाटानई राक्ले । अनी होसे मासेहेच  
झूस्ट हंसकूरी भीदरी परीयार बास ऊँले । होटीड च होसे  
भरमीओ डसा पहीलेऊ डेनाड भन् मासेहेच छान्ले ।” (लूका  
११:२४-२६) ईसे सद्य ऊखान (आहान) अन्सार होसकूरी  
छान्मने- “चीऊ खंल (फेरी) मेल्होन छोललाक लहेसा, र  
नहसच(रेसच) भूती फेरी आहाल गेसकी लहेसा ।” (२ पदरूप  
२:२२)

सेहेच (पवीटर) बाइबलऊ ईसे भागाड बीसवासीड  
नहूनीड लहेसच वा पस्चटाप माजादच पापई नहेप्च मी-गीनऊ  
अबस्थाकी सेहेमजा होडीले । पापई मेल्हो पटट खालजा  
दोखालबाजी खाटखाटान मी-गीनाड ऊँकी र ईस्की लाकी र  
लोहो अढीनाड डाकी राहामे । ईलासम्म की, होचेऊ मी-टाहाए  
र होचेऊ मी-गीनऊ अबस्थाकी पनी टान्हाक्ले । मी-गीन  
काटनई समयाड परमेसोरऊ ठान वा सईटानऊ ओडार नीसन  
छान्की माहयोक्ले । ईला सोरगझूटई परमेसोरऊ वचन  
राक्नीया मनहयाड होसे ठाड डास्की परीमे, होटोडेनाड पनी  
होसे भरमीए बा पस्चटाप जाटले की, डेम नहूडलाक लहेसार  
ओस्मऊमने । जसरी बाइबलाड ऊडाऊ-पूदरई (ऊडाऊ-  
मीजई) जाटा । “जा सोवार लोहो बोईलेठाड नुझले र आसकी  
डेले, लजा बोई, डई सोरगज र नाकूड बीरुडढाड पाप  
जाटमने । आबलेकीड डा नाकूड मीजा डेकी र माज्योस्ले, डाकी

नाकूड जेलाडारी नोकरकूरीमद्दछे काट छान्की अटयाहानी ।” (लूका १५:१८-१९) होसे बोएई लोहो मीजई पस्चटाप जाटच डाइहार छेमा याहा। मनहयाड ईसे टस्बीराड ओंसुनाड वारलहे की, ईसे मी-गीनाड कूसई सच्चा पस्चाटापऊ चीनहसम्म र माले। सूर पनी परमेसोरलाक मालहेसने र सूएर पनी येसुओ चरनाड राहार छेमऊ नीमटी, मालहेसने। होचेऊ मेन-केप (मेनकेट) ले मनहयाड येसुओ रो-रोजा (नम्र) आवाज सेकी माहयोक्ले। होचेऊ मी-मीक ले, मनहयाड नरकऊ होसे नरक-कूनडकी होचेई माडाइलहे। जो होस्की पटकई काराम (सरम) माले। सईटान होचेऊ मी-गीनाड ऊँकी राहामे। होटीड राजालेखान मेलहऊ सीहासनाड ऊमने। ईसे पनी छान्की हयोक्ले की, अझाईर पनी बाहीरी डाइच डेखावटी ढारमीकाड लाहाकी काट भलो र सेहेच भरमी छान्च आरमेटले। मनहयाड आब होसे चूनई लाक्च लूमरा (चीहान) लेखा माटरई आले—“जो बाहीरीलाक सेहेच डाइलहे मनहयाड भीटरीलाक चहीं मूरडाकूरीकूड मीरुस (हड्डी)कूरी र पटटन मासेहेच बाटकूरीए नहेपच छान्ले।” (मदटी २३:२७)

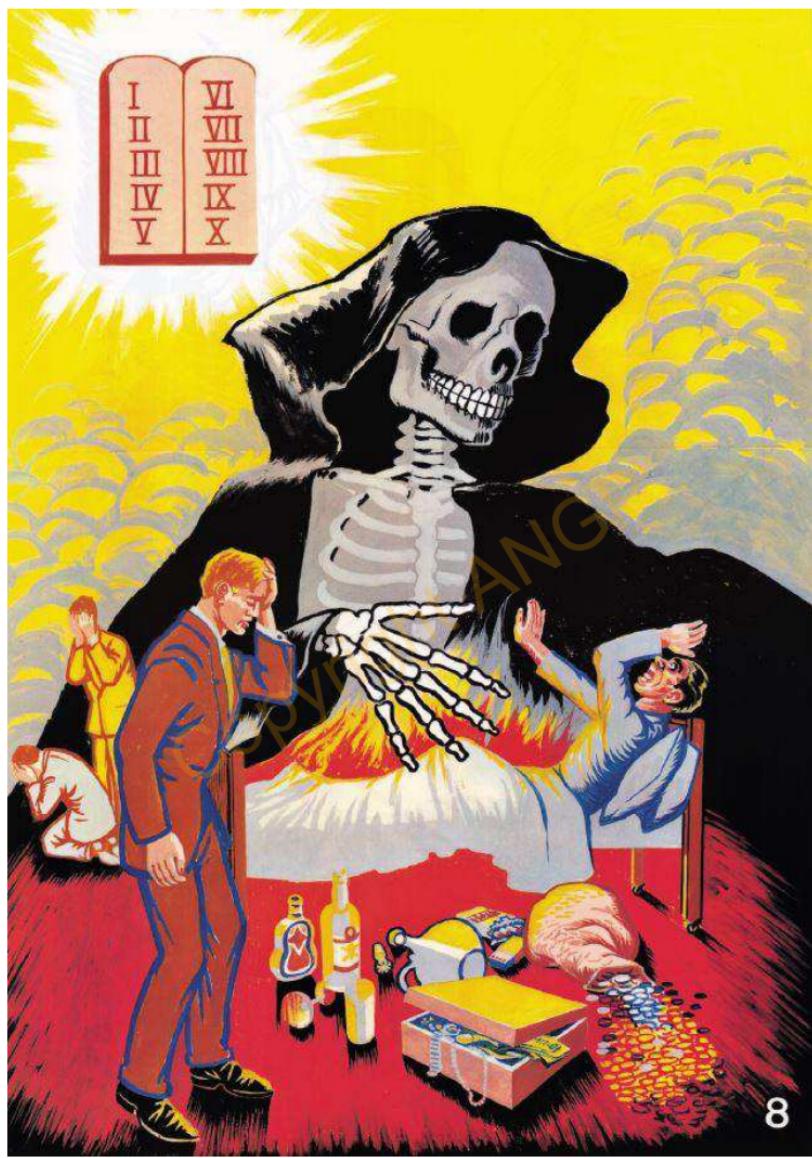
भूठठज बोएई संट्योऊ हंसऊ ठाड लामऊमने। काकाट भरमीकी मासेहेचऊ संगटी झूपमने, जसई होचेऊ मी-गीनाड अढीकार जमडीमे। होटोडेनाड र होसे मेलहाकी ईसे झूसट मासेहेच हंसकूरीलेकीड सोटनटर ऊँकी पाले मनहयाड होस्कूरीए होस्की छ्याकमन डाले। “मोसऊ बेबस्ठाकी पीचीच भरमी तीस वा सोम जानऊ गबाही कूरीओ कारनई सीले डेनाड आब बीचार जाटीड ट, परमेसोरऊ मीजाकी मीहीलम्होकी पीचीच र मेलहाकी सेहेच पारीच करारऊ हींऊकी मासेहेच कूरा डेच, र अनुग्रहज हंसकी अपमान जाटच भन कूडीक ढलीड-

(देरई) डन्डजा योग्य ठहरसले ।" (हीबू १०:२८-२९, २ पटक्स  
१:१४)

यडी इसे टस्बीर नाकूड़ मी-गीनजा अवस्थाखाटा  
खाटले डेनाड़ प्रीय लाफा, ढीलो माजाटमन भीटरी मी-गीनीड  
परमेसोरकी अट आरघानी "आचेईनई नाकूकी पटट रूपई  
डासाक्की (जहार जाटकी) हयोक्ले ।" (हीबू ७:२५) यडी नाकू  
सच्चाप सच्चाटापी मी-गीन लाआर परमेसोरलेठाड़ राहाडेनाड़ र  
लोहो पटट भूल मन्डीया डेनाड़ आचेई नाकूड़ पाप छेमा  
याहाले । आसकी ईसे काम (काम) जाटकी याहाडेनाड़ आचेई  
सईटान र होचेऊ पटट झूस्ट हंस (आटमा) कूरीओ फुजकी  
छ्याक्ले र होस्कूरीकी नाकूड़ मी-गीनीड बाहीरी ख्योहाक्म  
याहाले । नाकू र होसेन कोरीलेखा अट राहानी, जसई येसू लेठाड़  
राहार डेया- "नाकई ईच्छा जाटाडेनाड़ डाकी सेहेच (जाटी)  
पारीकी हयोक्ले ।" (मरकूस १:४०-४१) यडी नाकई लोहो मी-  
गीनकी कठोर खासा डेनाड़ र दयाइच (ज्योटी) की डेनाड़  
छूमूच (अनृदकार) की ढलीड (देरई) जाकाडेनाड़ नीमटी  
कूसई आसा र सहारा माघान्त्वे । हीजईडेनाड़ नाकई जीवनजा  
योसा(सट्टा)ड सीकी (काल) की रोजडीया । "हीजईकी पापजु  
जेला सीकी आले ।" (रोमी ६:२३)

### आठजै टस्बीर (आठौं चित्र)

ईला कानई अल्याड-टल्याड जाटच पापी र बीस्वासीड  
तहूइलाक् हदडीसच भरमीकी सीकी पाच अवस्थाड डाइलहे ।  
चाँहा होचेऊ मी-मन कालजा बीरमई र झुखई नहेपमने । काल  
अचानक माआरमेटच समयाड टाराहामे । आब होचेऊ कराइच  
जेला होचेई झूपकी परीमे । नरकजा पीडई लोहो सीकारकी  
घोमजूमने । चाँहा होचेऊ परमेसोरखाटा बीनटी जाटकी मी-मन



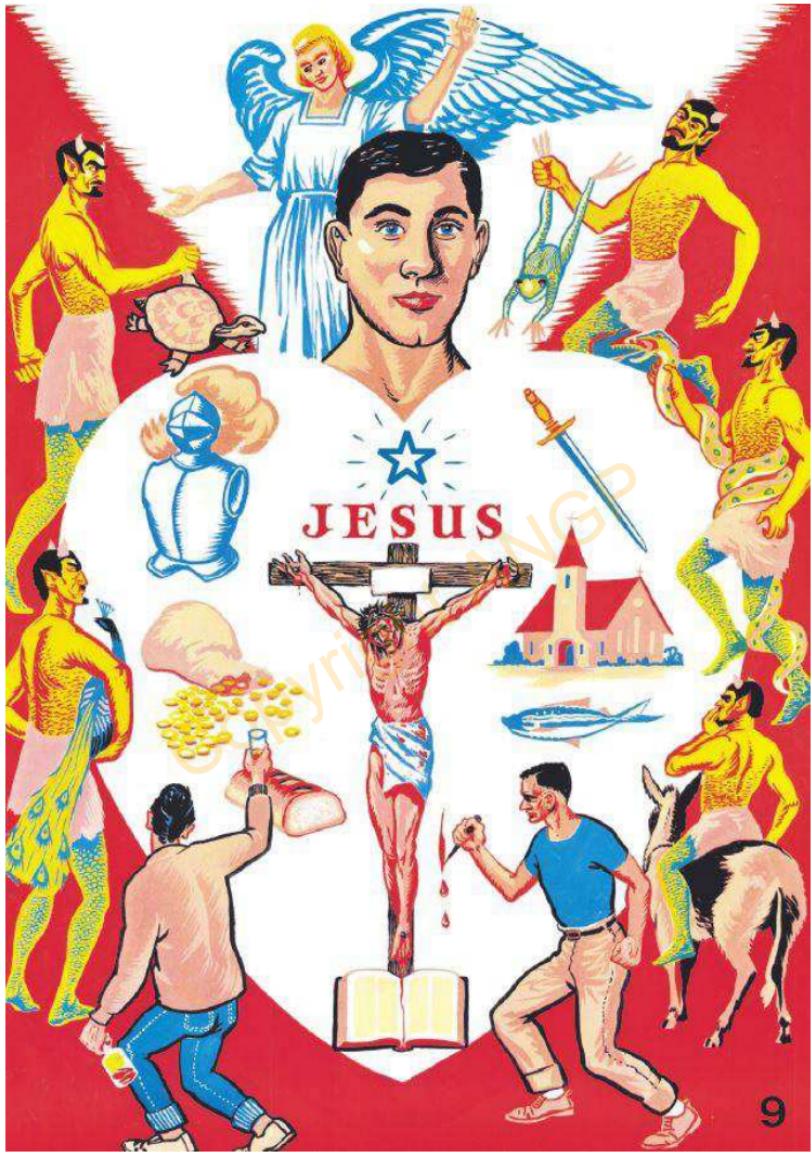
८. पापी भ्रमीओ काल अनी डन्ड

(चाहना) जाटले, मन्हयाड ईडीक समयठर परमेसोरजा रोह (प्रेम) की लटटडीच बाटे होचेई परमेसोरखाटा मेलमीलाप डाकी माझपले । होचेऊ पहीलेऊ लाफाकूरी आब होचेऊ खेरेपाड टोड्की पनी बीरहीले र मरलयाड बचनई होसकी हीर ढूस (सानूटवना) पनी माझपले । होचेई जीवनभरी सीम-सीम अरजडीच (कमडीच) समपटीए न च होचेऊ आयु लोटाक्की हयोक्ले न होचेऊ प्रान जीवादकी हयोक्ले । न च भडकसूच । हंसकी हीर आरामनई याहाले । होसकी आब परमेसोरलाक् राक्की असम्भव ले, आब परमेसोरलाक् ईटो जाटकी मजाका माझपले । जून चीज होचेई रोह (प्रेम) जाटनीया र जसजा नीमटी होसे जीऊम्या, होसे पदट कूरा छीनीड होचेऊ नीमटी सापीट छान्ले । इलासम्म की, लोहो भरमीकूरी र पनडीटई रहोसकी ढूस (मडट) जाटकी माहयोक्ले । होसकी आब ईसे अनुभव लगडीस्ले-“जीबीट परमेसोरजा मी-हृटाड परीकी बीरमसेच बाट आले ।” (हीबूल १०:३१) होचेई आसा जाटनीया, कायाक, कूसई सजीलो परीच समयाड अठवा सीच बेलाड डा परमेसोरखाटा हीसाब अट आखाटकई । मन्हयाड आब होचेई वारलहे, साँधचीन हीलो छान्मभ्यामे र आब हीर पनी जाटकी माहयोक्ले । हजारजा भरमीकूरी अचानक सीले र परमेसोरकी पाकी कूडीकर पनी मजाका होस्कूरीकी माझपले । होसबाटे ईसे जरूरी ले, होचेई परमेसोरकी पाकीकेंदकूस, हीजईडेनाड होचेई अट ढूपकूस । परमेसोरजा मूक्ट र सानूटीओ बचन सेनाड पनी होचेई लोहो जीवनकालाड परमेसोरजा नीगाह र रोह (प्रेम) की मामनडीया । आब ईचेऊ योसाड सदटाइ ईसे सीकीपाच पापीए न्यायकरटजा आवाज सेमजूमने । आचेई ईटोडेम डेकीछान्ले-“हे सापीटको, सईटान र होचेऊ ढूटकूरीओ लागी जोहो (टयार)

पारीच अनन्ट महेआड डालेकीड हटडीस्कीकेटो ।”  
(मटटी २५:४१) “भरमीओ नीमटी काखेप सीकी (मरन) र होस्  
नहनीड ईन्साप जोहो जादमने ।” (हीबूरु ९:२७)

### कूरा टस्बीर (नवाँ चित्र)

इसे टस्बीरई खीस्ट येसूमीटाक बीस्वास जादच  
भरमीओ जीवनाड परीक्छ्या र जाँचकूरी राहानाड होचेई  
सहसच र जूच टानहाक्ले । जब चारझेकीड परीक्छ्याकूरी  
राहाले, टब होसे माबीरीले । मनहयाड अटल छानार ऊँले र  
अनन्ट सम्म सहसार प्रेम जादच खीस्ट येसूलेकीड जूचकूरी  
डेनाड पनी जूमन नुड्ले । होचेई खेरकी सूरू जादच मादरई  
माहाले, मनहयाड (टर) होसे इला अधेर नुडमज्जले र माहारीसच  
सम्म खेरमज्जले । न च होसे डायाँ लहेस्ले न च बायाँ न,  
“मनहयाड बीस्वासज मालीक र सीढड खासच येसूकी मादरई  
ओंसले ।” (हीबूरु १२:१,२) सझेटान लोहो पदट सेनाखाटा  
बीस्वासी मी-गीनकी चारझेलेकीड घेरीले र बहकडीकी कोसीस  
जादमज्जमने । घमनड, पईसज लोभ, बेमीचार र इन्चन अरू-  
अरू बाटकूरी पनी इला टानहाक्मने । रांघूओ ठाडाड कान् चाँहा  
गढाकी डाइलहे । हीजईडेनाड कूडीकखेप पाप कान्लेठाड खाल-  
खालज रूपाड डाइलहे । मनहयाड जागा र चनाख छान्मज्जाँच  
खीस्टीयनई ढारमीकंटज भेसाड राच वा दयाइचज झूटज रूप  
न लाआर रानाड र चीन्दीकी ह्योक्ले । हीजईडेनाड परमेसोरज  
वचन र सदयोज हंसई होस्की पदट सेहेच सदयटाड डोरडीच  
छान्ले । खाल-खालज जन्टूकूरीबाहेक कान् इला टस्बीराड  
रक्सीओ गीलास मी-हृटाड लाआर सयामज्जाँच काजाना भरमीकी  
र डाइलहे । होचेई इसे बीस्वासीकी संसारज अभीलासा र मोज  
मजूजाड महाटाकार (भूलडीयार) परीक्छ्याड पारीकी कोसीस



9

ट. जूच मी-गीन

४७

जाटमजुँमने । होटोजादनाड पनी परमेसोराड ऊँमजुँच खीस्टीयनकी होचेई हीर जाटकी माहयोका । हीजईडेनाड बास्टबाड होचेई मेलहाकी खीस्टखाटन कूसाड कालाकच ठान्डीम पाप र संसारखाटज सम्बन्ध भाराकूने । टस्बीराड टान्हाकच आस्काट (आरको) भरमीए होसे बीस्वासीकी छूरीए डापनज्ञमे । कूडीकखेप मासेहेच डाकच, नीनडा जाटच र ठटटाड भूरुकच परमेसोरज सटरुकूरीए डर र ढम्की टान्हाकले र सचचा खीस्टीयनजु मी-गीनाड छूरी डापच लेखा झूख याहाले । मन्हयाड होसे संसारजु नीमटी सीमभ्याचबाटे भरमीओ कूराकूरीलाक द्यान याहाले । होचेई येसूए डेच बाटकूरी आरमेटले- “नाहाकूरी ढन्योजु आले, जब भरमीकूरीए नाहाकूरीकी डजु कारनई नीनडा जाटले, सटडीले र हरेक खालजु खराबी कूरा नाहाकूरीकूड बीरुहडाड भूदठा डाकले, टब माराडनी र साफ्फीन खुसी छान्नी, हीजईडेनाड सोरगाड नाहाकूरीओ नीमटी कराडच ईनाम ले ।” (मदटी ५:९९-९२)

जीवाड लेच पापज सोभाब र सईटानई प्रभू येसूमीटाक बीस्वास जाटचकी परमेसोरजु प्रेमलेकीड अलग पारीकी हयोकच सम्म कोसीस जाटमजुँचन छान्ले । मन्हयाड होचेई कराडच आनन्द र नीस्चयटा लाआर साँच्ची जाटम डेकी हयोकले- “सूरई कान्की खीस्टजु प्रेमलेकीड अलग आपारीए ? ही सइकस्टई, ही कस्टई, वा सटावटई, वा अनीकालई वा नडगटयाकई (नाडोपनई), वा खटरई, वा टरबारई ?” (रोमी द:३५) “अहं, ईसे पटटन कूराड कान्की रोह (प्रेम) जाटचलेकीड कान् जूचकूरीडेनाड र कराडच ले ।” (रोमी द:३७) परमेसोरजु पटटन हाटहटीयारकूरी बूवार होसे आपट परच याक (दिन) कूरीआड खडा छान्ले र खीस्ट लेकीड पटट जाँचकूरीआड जूले ।

होचेई महीमजु मूकूट र छूप्ले । होचेऊ बीबेक-होसे मी-गीनजु दूगा (टारा) सेहेच र चम्कीलो ले । होचेऊ मी-गीन बीस्वास र सेहेच हंसई नहेप- मने । परमेसोरजा वचनई होस्की होसे बहुमूलय बाचाकूरकी आरमेटाक्ले, जो जूचकी अठवा अनृतीम सम्म ईसठीर ऊँचकी आसीकजु रूपाड याहाले । “जसई जूले होस्की परमेसोरजु सोरगलोकाड लेच जीवनजु गाढ्हीओ (बोटजा) फल डा ज्याकी याहाले ।” “जसई जूले, होस्की छूस्तरो (डोसो) काललेकीड कूसई हानी माघ्नान्ले ।”

“जसई जूले, होस्की आरचूकार डाच ज्यामा (भोजन) याहाले र डा होस्की बोचो लहूड याहाले, होसे लहूडाड काट नईयाँ म्यारमीन रीक्च छान्ले, जो छूपचकई बाहेक अरु सूएर मावारल्हे ।” “जसई जूले र डजु कामकूरीकी आखीरी सम्म डामजुले, होस्की इजाटम बोचो बढीन बीलहाकम याहाले र डा कूटई जाटम डेनाड र होसे म्यारमीन जीवनजु पोस्टकीइ मेटडीम मायाहाले, डा होचेऊ म्यारमीन डजु बाबूओ अघेर (सामने) र आचेऊ छूटकूरीकूड अघेर सवीकार जादले ।” “जसई जूले, होस्की डा डजु बाबूओ ठानाड (मनुडीराड) खाँभा खास्मयाहाले, र होसे फेरी होटीड बाहीरी माख्योले ।” “जसई जूले डा होस्की डजु सीहासनाड खाटान ऊँकी याहाले, जसरी डई पनी जूबा र डजु बाबूखाटा आचेऊ सीहासनाड ऊँमे ।” (प्रकास २:७, ११, १७, २६, ३: ५, १२, २१)

पईसजु होसे फोमजुच थईलीए होइडीले की, होचेई मेलहो मी-गीन माटूरई माहाले मनहयाड जम्मझई ढनसम्पटी र परमेसोराडनई अरपीट जादमने । लोहो सासरीक ढनसम्पटी महास्की सट्टा, होसे गरीपकूरीकूड छूस (सहायटा) जादले र जे लाहाखाटा ले, होसे पनी परमेसोरजुन महीमा छान्च कामाड

खरच जादले । रोटोर डीस्याई होचेई काट सहेच (सूझढ) मजूङ र माहद्वबडीम जीवन जीच संकेट जादले । होसे महोरचकूरा गआर वा हीऊ गआर, मी-धाँटी अँठडीयार सादच स्या ज्याआर मेल्हाकी बीटूलो (असूझढ) मापारीले । होसे लोहो पईसाकूरी मासेहेच कामाड माम्हासुले । न ट लोहो जीऊकी (जो परमेसोरज ठान आले) न सालगडीसच ऊसा ज्याआर मासेहेच (असूझढ) पारले । मनहयाड सेहेच र पोसीलो ज्यामा ज्याले । होचेऊ मेल्होन मी-गन प्रारठाना जादच ईम छान्मने । जेसूकई छान्मनाड र जस्टो याम छान्मनाड र पनी होसे मनडलीआड अरघयाकी अठवा आराढना जादकी तूझमजूँले । होचेई प्रारठानाड भाग लाकी जाक्ले, चहीं परीवाराड चहीं मेल्होन कोठाड हीजई अटमाछान्मकूस । हीजईडेनाड होस्की ठाना ले की, काट सच्चा खीस्टीयनऊ जीवन, प्रारठानाड परमेसोरखाटा संगटी माजादमन ऊकीन माहयोक्ले ।

होसे फोवारऊच पोस्टकई बाइबल ढरमसास्टर होचेऊ नीमटी सढना (सडढई) फोमजूच पोस्टक आले डेम होइडीले । होसे ईसे सढढई (डीन डीनईन) पढेसुले र ईला होचेई बूझडी, बल, जीवन, दयाइच र डेकी माहयोक्च ढन डीनलहे । आब परमेसोरज बचन होचेऊ नीमटी मीहीलऊ नीमटी लाम टान्हाक्च दयाबरी (डीबीया) छान्मने र काट टरबार र छान्मने, जसलेकीड होचेई मेल्हा सदरु मीटाक जूले । ईसे होचेऊ हंसऊ नीमटी सडढईओ ज्यामा आले । ईसे बचन डी र आले, जसई होचेऊ आटमीक डीसोन मेटडीले र डीएई नहसच (रेसच) लेखा होस्की सूझढ पारीले । परमेसोरज बचन अईनालेखान आले, जसाड होचेई मेल्हाकीन डाडलहे ।

होसे मेल्हजा कूस खुसीखाटा सोटाकले, हीजईडेनाड होसकी ठाहा ले, कूस मावूम अठवा कस्ट माडूपन ईनाम माडूपले । होसकी ठाहा ले, सीचकूरीलेकीड बजारसम सोच खीस्टखाटा बीस्वासाड काटई छानार र सक्टी (फेस) ढूपार काट नईयाँ चालाड हवाकीपरले । आब होसे सोरगजा बाटकूरी पाकी ठालले, संसारज नास छान्च बाटकूरी माहाले । होसे परमेसोरकी डूटकी (भेट जाटकी) सढ़ईना टयार छान्ले । होसे डीओ खेरेपन रोपडीच बीरुवा (गाढ़ी) लेखा ले, जसई ठीक यामाड समयाड मीस्या (फल) स्याहाकले, होसे डाखजा डाला लेखान ले, जसई काफ्फी (प्रसस्ट) फल याहाले । होचेऊ मी-गीन सेहेच-हंस (पबीदर-आदमा) परमेसोरजा पूरा रोहएई नहेपचबाटे होसकी सीकी (कालजा) कूसई बीरमह माले ।

### चूरा टस्कीर (दशौं चित्र)

प्रभु येसूएई डेया- “बजारीसोदमा (बजारीजठाई) र जीवन झान आले, जसई डाटक बीस्वास जादले, होसे सीया डेनाड र जीवाटले, होटीड जो जीवाटले र झामीटाक बीस्वास जादले, होसे सेनर मासीले ।” (यूहनना ११:२५-२६) “जसई डजा वचन सेले र झाकी बीनकाच (बीनच) मीटाक बीस्वास जादले, होसेखाटा लोटच (अनन्ट) जीवन ले, र होसे नीसापाड मापरीले, मनहयाड सीचलेकीड जीवनाड सरीसम भयाच छान्ले ।” (यूहनना ५:२४) खीस्टीयनाड सीकी हीर बीरमह माले । “ए काल! नो नडो खील कूला ले? ..... मनहयाड परमेसोरकी अट ढन्यबाड, जसई कानूड प्रभु येसू खीस्टलेकीड बीजय याहाले ।” (१ कोरीन्ठी १५:५४-५७) परमेसोर खाटखाटान हवाच भरमीकी कालजा हीर बीरमह माले । जब ईसे संसारकी झासच समय राहाले, टब होसे माराइन(खुसी)खाटा नुड्ले । पावल प्रेरीट



10

महीमाखाटान सोरग नूडच

५२.

होइडीले- “नूझकीकेटार खीस्टखाटा ऊँच मी-मन (ईचछा) चले, हीजईडेनाड ईसे ढलीड (ढेरई) सेहेच ले ।” (फीलीपृष्ठी १:२३) होसे खीस्टीयन येसूओ मी-टाहा डोस्की पाले, हीजई डेनाड आसेनई होचेज नीमटी कूसाड सीया र होस्की ऊँडार जाटा । सेहेच हंसई पनी होस्की येसूओ बचनकी आरमेटाक्ले, “नाहाकूरीकूड मी-गीन नऊबीक्कूस, नाहाकूरी परमेसोराड बीस्वास जादले, डाकी र बीस्वास जाटनी ।” (युहनना १४:१) “मी-मीकई माडाइच, मेन-केपई (मेनकेटई) मासेच र भरमीकूड मी-मनाड माकेलुच बाटकूरी परमेसोरई लाहाकी रोह (प्रेम) जादचकूरीकूड नीमटी जोहो (टयार) जादमने ।” (१कोरीनृठी २:९) पीरठीबीआड कूसई ईन्च छूटनई (भासा) माले, जसई सोरगजुठाइकूरीकूड महीमज बखान जादकी हयोक्ले । होसेन ठाड, ईसे संसाराड कानूड लोन (प्रभू) येसू खीस्टखाटा हवाचकूरीकूड नीमटी जोहो (टयार) पारीमे ।

काट सोरगदूट ईसे मीदहूम (अनटीम) टस्बीराड टानहाक्ने । होसे ईसे ढरमी हंसकी (आटमाकी) परमेसोरलेठाड आलूकी लेन्मज्जमने । आब होचेज प्रान र हंस नास छान्तच जीवज बन्दनीड मूकट छानार येसूओ खेरेपाड सोटाक्मने, जसई होस्की येसूओ खेरेपाड सोटाक्मने, जसई होस्की रोह (प्रेम) जाटा । हीजईडेनाड होचेज नीमटी होस्की ईसे पीरठीबीआड राहार सीया, परमेसोरजु खेरेपाड आनन्ड, माराड (खूसी) खाटा होस्की लयासो (स्वागट) जादले, जहाँ होस्की प्रभूकी अरघ (प्रसंसा) जादच लवजई भारेले डेचई डेले - “स्याबास सेहेच र कूरा मनडीच डास नाकू ठोरई कूराड बीस्वासयोग्य ऊँचा, डा नाकूकी ढलीड (ढेरई) कूरामीटाक नीयूक्ट जादले । लोहो

मालीकजु आनन्द खाटान भीटरी राहानी ।” (मटटी २५:२१) आब होटो सईटान होसकी सेनर ढूख याहाकी माहयोक्ले हीजईडेनाड “परमेसोरजु भक्टकूरीकूड मरन आचेऊ अघेरा सामू) अनमोल ले ।” (भजनसंग्रह ११६:१५)

“होटीड डई सोरगीइ ईटो डेच आवाज सेया “ईसे अट रीकनी, आब होटो प्रभुआड सीचकूरी ढन्योज आले । हंसई डेले अँ नाहाकूरीए लोहो कहरीड, महूड अट ढूपून, होटीड(अनी) नाहाकूरीकूड कामकूरी नाहाकूरीकूड नहूइलाक लग्डीसले ।” (प्रकास १४:१३)

### मीदहूम अरटी (अन्टीम ऊपडेस)

लजु प्रीय लाफा ! परमेसोरई नाकूकी अट ढूस (सयायटा) जाटकूस् । नाकई मेलहो मी-गीन आसकी याहाकी अट हयोक्कूस । प्रभु येसुए नाकूकी रोह (प्रेम) जाटले, र नाकूकी होमार डेकीछान्तले- “हे डजु मीजा ! हे डजु नानी ! नाकूड मी-मन डलाक्ह लहेटाकनी ।” लोहो मी-गीन लोन (प्रभु) येसुकी अट याहानी । आचेई नाकूकी काट नईयाँ मी-गीन र काट हंस (आटमा) याहाले । नाकू मेलहोन मी-गीनजा अभीलासा र ईच्छा अनुसार हवाम मेलहोन मी-मनाड भरोसा डाले, होसे मूरख आले, मनहयाड सेहेमजा हवाले, होसे जीवाटले ।” (हीटोपडेस २८:२६) लोहो पापकूरीकी अट डासनी र परमेसोरजु ढारमीकृटाखाटा अट टाराप्लानी “हीजईडेनाड पापऊ जेला सीकी आले, मनहयाड परमेसोरजु रोहजा (अनुग्रहजा) बरडान कानूड लोन (प्रभु) येसु खीस्टाड लोटच (अनन्ट) जीवन आले ।” (रोमी ६:२३)

होटीड (अनी) नाकई लोहो जीवन परमेसोरजु मी-हूटाड याहामने । येसु खीस्टाड लेच बीस्वास र रोहाड ऊँवार नाकई

सेच वचन अट घोमडानी । हीजईडेनाड पावलई पनी  
(२ टीमोठी १:१२) आड इटो डेमे- “डई सूमीटाक बीस्वास  
डामने, होसे डई वारलहे र डा पक्का ले, जून कूरा डई होसे  
याकजा (डीनजा) नीमटी आसकी याहामने, होचेऊ रखबाली  
आचेई जादले ।” ईसे सेहेच बीस्वासाड लहोडवई सेहेच  
हंसखाटा प्रारठाना अट जादनी । मेल्हाकी परमेसोरजु रोहाड  
अट डामजूँनी । खीसूट येसूलाक सेहेमजा अट ओसुनी । आसे  
लाम, सदय र जीवन आले । कानूड लोन (प्रभु) छीदटोनई लोहो  
भरमीकोकी लाकी राहाले । “आसे राजाकूरीकूड राजा र  
प्रभुकूरीकूड प्रभु आले ।” (१ टीमोठी ६:१५)

आब आसकी, जसई नाहाकूरीकी ठेस ज्याचलेकीड  
रक्छ्या जादकी र आचेऊ महीमजु खेरेप नाहाकूरीकी  
आनन्दखाटा नीसुकलइक टोड्हाक्की ह्योक्ले, अठवा कानूड  
लोन (प्रभु) येसू लेकीड महीमा, पराक्रम र सक्टी अघेरलेकीड  
चाहा र नहनीड समम अट छानम झांकूस । आमेन”  
(यहूडा २४:२५)



**A SPECIAL WORD FROM ANGP**  
**UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP**  
**UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP**

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut etre obtenu en plus de 538 langues et dialectes parles dans le monde entier, a savoir: Afrique, Amerique, Asie, Extreme Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Telephone cellular, plaques, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou comme une Application "Heart of Man" sur telephones Android.

Este livro "O Coracao do Homem" e obtfdo em mais de 538 linguas e dialectos falados em todo o mundo, a saber: (Africa, Asia, America do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem tambem esta agora disponivel em telefone celular, tablets, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telephones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent etre obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies europeennes ou africaines. Ils peuvent etre utilises en meme temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a

**I'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.**

**As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracteristicas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradeciamos que nos contacta-se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.**



**Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.**

**If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.**

**Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup apreciee.**

**Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.**

**Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras linguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.**

**Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faça o favor de nos**

informar. Pois nos gostarfamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangélique, des livres et des traités en plus de 538 langues, écrivez à:

Para obter gratuitamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 linguas diferentes escreva para:

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191**

**PRETORIA**

**0001**

**R.S.A.**

[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**A Gospel Literature Mission financed by donations**

**Une Mission de littérature évangélique financée de dons**  
**Missão de literatura Evangélica financiada por donativos**

(Reg. No. 1961/001798/08)